

In Vino...
Enoteca e Sapori

presentando questo
coupon avrai uno
sconto del 10%
valido fino al 31/12

Via Ronzani, 7/14
Casalecchio di Reno
Tel. 051.573087
www.invino.it
acmefood@interfree.it

Casalecchio News



Ricerca di stile per
esprimere la tua
PERSONALITÀ
per renderli **UNICA**
e **IRRIPETIBILE**

XENOS parrucchieri
Via Petrarca 11/3 -
Casalecchio di Reno
(Bo) - tel. 051 6132988

Sommario

- | | | | | | | | |
|---|-----------------------------|---|-------------------------------------|----|------------------------|-------|---------------|
| 2 | 60 anni dalla
resistenza | 5 | Ambiente | 8 | L'agenda | 12 | Cultura |
| 3 | Notizie | 6 | Centro Documentazione
Pedagogico | 9 | Dal Consiglio Comunale | 13 | Storia locale |
| 4 | Politiche sociali | 7 | Edilizia pubblica | 10 | Economia | 14 | Storia locale |
| | | | | 11 | Cultura | 15/16 | Sport |

La nuova fase della partecipazione

Amministratori e cittadini a confronto nei quartieri

Lunedì 27 settembre sono iniziati gli **incontri pubblici nei quartieri** tra la nuova Giunta e i cittadini. Si tratta di momenti significativi di confronto, fortemente voluti dalla nuova Amministrazione. Riteniamo giusto e doveroso **presentarci** anche di persona **alla comunità**, illustrando le nostre **linee di mandato** e le **priorità** a un pubblico vasto, aperto, che può contribuire in modo attivo alla definizione delle modalità con cui intendiamo portare avanti i nostri obiettivi. Oltre a un'occasione davvero valida per ragionare insieme sulle linee di programma generali e sugli interventi previsti per ogni quartiere, vorremmo, all'interno di queste riunioni, proporre la nascita di un nuovo soggetto di par-

tecipazione: l'**assemblea di frazione o di quartiere**.

L'idea dell'amministrazione, maturata grazie al lavoro e al confronto tra gli assessori e all'analisi di altre esperienze dello stesso tipo in Italia, è quella di creare un **organismo di partecipazione aperto**, non strutturato, composto non soltanto o non esclusivamente da residenti, ma anche da chi frequenta il quartiere e ha progetti o idee per migliorarlo. L'assemblea di quartiere dovrebbe avere un **doppio ruolo: consultivo**, rispetto ad azioni che l'Amministrazione Comunale intende intraprendere e che incidono sulla vita della comunità.

Un ruolo **attivo**, per esempio nel caso in cui l'Assemblea potesse gestire una parte del bilancio comu-

nale appositamente dedicata ai progetti provenienti dai quartieri. In quest'ottica diventerebbe utile stabilire un **calendario di assemblee di quartiere**: alcune **fisse**, in determinati periodi dell'anno (per esempio in occasione del bilancio preventivo e del conto

consuntivo), altre **tematiche**, da tenersi nel caso si debba approfondire o risolvere un tema o un problema particolare legato a quella determinata zona. Provo a titolo puramente esemplificativo a formulare un'ipotesi: la Giunta stabilisce di destinare una parte del bilancio agli interventi nei quartieri, invita i cittadini o gli utenti che fanno parte dell'assemblea di quartiere a presentare uno o più progetti su come impiegare questo budget, questi progetti rimangono consultabili per un mese da chi ne voglia prendere visione, al termine di questo periodo viene fissata un'altra assemblea ed i progetti vengono sottoposti al voto dei partecipanti che determinano il progetto "vincitore". L'Amministrazione stabilisce quindi due elementi: **il budget e le aree di intervento** su cui è possibile presentare i progetti, per il resto **si vincola a dare seguito** alla richiesta elaborata, presentata e votata dal quartiere.

Il percorso di costituzione delle assemblee di quartiere dovrebbe pertanto passare, è bene sottolinearlo, attraverso un **duplice vaglio**: quello "dal basso", **dei cittadini**, cui l'Amministrazione presenta la propria proposta in una prima tornata di incontri pubblici e che a loro volta sono invitati ad esprimere riflessioni, idee, contributi. L'altro vaglio è quello, istituzionale e imprescindibile, **del Consiglio Comunale**. La proposta della Giunta dovrà essere infatti presentata all'organo consiliare e portata all'attenzione delle commis-

sioni consiliari competenti che ne discuteranno opportunità e modalità. L'obiettivo è, da una parte, incentivare ulteriormente la partecipazione profonda dei cittadini alla vita della comunità, dall'altra, valorizzare ancora di più il ruolo del Consiglio Comunale, orga-

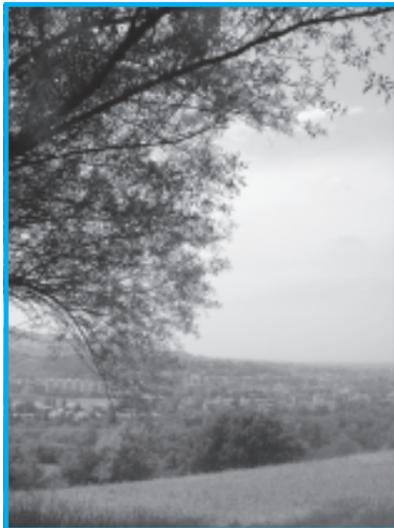
gano fortemente rappresentativo della società casalecchiese, che darà un contributo decisivo nello stabilire i modi e i luoghi di questa forma di partecipazione.

Devo dire, come ultima considerazione, che in questa ricerca di nuove forme di coinvolgimento dei cittadini e degli utenti alle scelte di gestione, l'Amministrazione

Comunale di Casalecchio di Reno può contare fin d'ora su alcuni plusvalori fondamentali: un **percorso di ascolto** dei cittadini già consolidato (nell'ultimo anno del mandato precedente le assemblee pubbliche sono state circa ottanta), un **senso civico** e una **cultura della partecipazione** fortemente radicati nel nostro territorio (a Casalecchio vota più dell'80% degli aventi diritto).

Questo progetto istitutivo di assemblee di quartiere si dovrebbe così integrare ad altre forme di partecipazione già avviate e che pure rimangono valide, come il **Forum della Partecipazione** in cui è l'Amministrazione che sottopone ai cittadini temi di particolare complessità. Alla modalità del Forum sperimentata e regolamentata negli anni precedenti a Casalecchio cercheremo di aggiungere una nuova modalità di condivisione della cosa pubblica, che parte "dal basso", da coloro, cittadini, frequentatori, utenti, che nella città vivono, si spostano, lavorano, ogni giorno.

Simone Gamberini
Sindaco



i giorni

60° anniversario della lotta di liberazione

del ricordo

Piazza Matteotti

SABATO 9 OTTOBRE ORE 10.30

Cerimonia commemorativa

Eccidio del Cavalcavia

PROGRAMMA:

- Ritrovo al Cippo che ricorda i Caduti in Piazza Matteotti
- Posa di Corone e fiori
- Benedizione Religiosa
- Lettura di messaggi e riflessioni degli studenti delle scuole di Casalecchio
- Interventi ufficiali di Commemorazione dei Caduti e dei fatti dell'autunno 1944

INTERVENTI DI:

Bruno Monti, ANPI di Casalecchio di Reno
Simone Gamberini, Sindaco di Casalecchio di Reno
Andrea De Maria, Vice Presidente della Provincia di Bologna

Il calendario degli Incontri pubblici nei quartieri con la presenza di Sindaco e Giunta Comunale ore 20,30

Data	Luogo
Lun. 27 settembre (già avvenuto)	Centro Sociale Garibaldi Via Esperanto 20
Merc. 29 settembre (già avvenuto)	Centro Sociale San Biagio Via Pietro Micca 17
Merc. 6 ottobre	Centro Sociale Ceretolo Via Bazzanese 37
Lun. 11 ottobre	Centro Sociale 2 Agosto Via Canale 20
Merc. 13 ottobre	Centro Sociale Croce Via Canonica 20
Lun. 18 ottobre	Centro Sociale Villa Dall'Olio (zona Marullina alta) Via Guinizelli 5
Merc. 20 ottobre	Centro Sociale Meridiana Via Aldo Moro 74
Merc. 27 ottobre	Sala parrocchiale di S. Lucia (zona Marullina bassa) Via Bazzanese 17

Tutti i cittadini sono invitati a partecipare numerosi

CASA DI RIPOSO

Villa Letizia

Per brevi e lunghi periodi
Fisioterapia e Riabilitazione post-operatoria
animazione e attività occupazionali

via Cavour, 25
Tel. e Fax 051.571013
Casalecchio di Reno (BO)

BENVENUTI AL CIRCOLO
QUATTRO STELLE



La Direzione del Circolo Tennis Casalecchio
comunica che sono aperte le iscrizioni
ai corsi 2004/2005

☎ 051/571265 fax 051/593152

Maestri Tennis 339/4641093-338/8896363

Via S. Allende - Casalecchio di Reno (Bo)
ctcasalecchio@tiscalinet.it



Offerta promozionale

1000 biglietti
a soli € 75 + IVA

Carta patinata 350 gr, quadricromia
e plastificazione da ambo le parti

Tel. 051 453618



I giorni del ricordo

60° Anniversario della Lotta di Liberazione

Programma delle iniziative
Municipio di Casalecchio di Reno - via dei Mille 9
dal 5 al 15 ottobre

da lunedì a venerdì ore 8 - 20
sabato ore 8 - 13

"Non tutto è in bianco e nero"
Mostra foto-documentaria della lotta di liberazione a Casalecchio e dintorni

A cura di Anpi e Giovani Antifascisti
La mostra è composta da 21 foto e documenti relativi alla guerra di liberazione, con particolare attenzione alla nostra zona bazzanese, dove operò la 63^a Brigata Garibaldi, e al periodo del 1944, quando la guerra si fece più dura e la reazione dei tedeschi alla resistenza più decisa.

Piazza Matteotti

7 - 8 - 9 ottobre

Serate della memoria: suoni, immagini e luci sul luogo dell'eccidio

Attraverso particolari e suggesti-

Piazza Matteotti

Domenica 10 ottobre ore 9,30

Staffetta podistica

"Dai Monti alla via Emilia"

Arrivo a Casalecchio della staffetta podistica.

Posa di fiori al Cippo dei Caduti alla presenza delle autorità civili della città.

Un centinaio di podisti provenienti da 5 diverse zone (Casalecchio, Bazzano, Zola Predosa, Sasso Marconi, Savigno), alternandosi alla corsa si recheranno ai 38 cippi che ricordano gli altrettanti eccidi compiuti dai nazifascisti nell'autunno del 1944 nella zona bazzanese e Val Samoggia. La staffetta di Casalecchio sarà composta da podisti delle associazioni sportive casalecchiesi Pol. Masi, Pol. Csi, Pol. Avis e partirà dal cippo che ricorda il sacrificio della 63^a Brigata Garibaldi a Casteldebole per recarsi poi all'altro cippo di Casteldebole che ricorda l'eccidio dei civili compiuto dai nazisti dopo la battaglia e proseguire al monumento che, a Casalecchio, ricorda i trucidati del Cavalcavia. Qui il Sindaco e le altre autorità saranno ad aspettarli per posare una corona di fiori.

La staffetta continuerà per Zola Predosa, e poi, insieme alle altre, per Monte San Pietro dove si svolgerà la commemorazione zonale del 60° anniversario degli eccidi dell'autunno 1944, in programma alle ore 11,00.

Centro Sociale Villa Dall'Olio
Via Guinizelli 5

Domenica 10 ottobre alle ore 15

Esibizione della Corale del Reno

diretta dal Maestro Raoul Ostoro

Eseguiranno un repertorio di canzoni popolari e della Resistenza

Ingresso gratuito

Casa della Solidarietà

"Alexander Dubcek"

via del Fanciullo 6

Inaugurazione: lunedì 11 ottobre, ore 21,00

"Costruttori di Pace tra XX e XXI secolo"

Mostra documentaria composta da 42 pannelli che rappresentano uomini e donne costruttori di pace
A cura dell'Istituto Buddista Italiano Soka Gakkai, con il patrocinio del Centro Studi "Sereno Regis" di Torino

Aperta dal 12 al 17 ottobre

Orari:

da martedì a venerdì

ore 9 - 12,30 ore 15 - 19

domenica ore 9 - 12,30 ore 15 - 17

Teatro Comunale "A. Testoni"

Piazza del Popolo 1

Sabato 16 ottobre alle ore 21

"Apologia di una Resistenza"

Spettacolo teatrale

di Giuliano Bugani

Regia: Emiliano Minoccheri

Scenografia e costumi:

Luana Pavani

Produttore: Compagnia Teatrale

Le Saracinesche "Ozzano Teatro

Ensemble"

Ingresso gratuito

Per informazioni:

Comune di Casalecchio di Reno

Via dei Mille, 9

Assessorato alla Pace e ai Diritti

Tel. 051 598 297

Segreteria del Sindaco

Tel. 051 598 247



ve immagini, accompagnate da musiche, i giovani antifascisti di Casalecchio intendono testimoniare la volontà di rinnovare la memoria delle tredici vite stroncate il 10 ottobre 1944.

Teatro Comunale "A. Testoni"

Piazza del Popolo 1

8 ottobre alle ore 9

"Settembre - Dicembre 1944, Casalecchio e le sue storie"

Presentazione agli studenti del DVD sugli avvenimenti del 1944-45 a Casalecchio e dintorni.

Ideato dagli studenti del ITCS Salvemini e del Liceo Scientifico L. Da Vinci in collaborazione con Anpi e giovani antifascisti



Interverranno:

Gli autori del progetto

Cinzia Venturoli, Ricercatrice

Bruno Monti, Anpi Sezione di Casalecchio di Reno

Maurizio Patelli, Assessore alla Pace e ai Diritti del Comune di Casalecchio di Reno

Simone Gamberini, Sindaco di Casalecchio di Reno

Piazza Matteotti

Sabato 9 ottobre ore 10,30

Cerimonia commemorativa

Eccidio del Cavalcavia

• ore 10,30: ritrovo al Cippo che ricorda i Caduti in Piazza Matteotti

• Posa di Corone e fiori

• Benedizione Religiosa

• Lettura di messaggi e riflessioni degli studenti delle scuole di Casalecchio

• Interventi ufficiali di Commemorazione dei Caduti e dei fatti dell'autunno 1944

Interventi di:

• **Bruno Monti**, Anpi di Casalecchio di Reno

• **Simone Gamberini**, Sindaco di Casalecchio di Reno

• **Andrea De Maria**, Vice Presidente della Provincia di Bologna

Per un progetto di memoria

L'eccidio del Cavalcavia ha rappresentato uno degli episodi più efferati della repressione nazifascista nei confronti dei partigiani e della popolazione civile del comune di Casalecchio di Reno. Questo avvenimento è rimasto parte integrante dell'identità e della memoria della nostra città. Ancora sono vivi i sentimenti di riconoscenza verso tutti coloro, anche cittadini stranieri, che sacrificarono la loro vita per la nostra libertà. Desidero ringraziare pubblicamente l'Anpi, i giovani antifascisti, le scuole (in particolare il Liceo Da Vinci e l'Istituto Salvemini), i Centri Sociali e l'intero mondo associativo che ha contribuito alla costruzione del percorso culturale che si snoda lungo la prima parte del mese di ottobre. Avviamo con queste prime iniziative un **progetto di memoria** che, nel 60° anniversario della lotta di Resistenza e di Liberazione, parte dalle tragiche giornate dell'ottobre 1944 e arriva fino al prossimo 25 Aprile. Un progetto di memoria che ricordi, con particolare attenzione alle giovani generazioni, la pressante attualità dei valori e degli ideali che ancora oggi sono alla base del vivere civile e della nostra democrazia.

Simone Gamberini, Sindaco

Ricordiamo il 60° della Resistenza

Nella zona Valle del Samoggia e Bazzanese

Gli anni 1943 - 1944 - 1945, gli ultimi della guerra mondiale, hanno segnato in Italia il passaggio dal regime fascista ad un sistema politico-democratico. Nel 1943 la macchina di guerra di Hitler e Mussolini viene bloccata a Stalingrado e in Africa: per il fascismo italiano, che era saltato sul carro per spartirsi il bottino di una rapida guerra di conquista, si apre il fronte interno: scioperi nei grandi centri e in alcune zone agricole, divisioni nelle alte gerarchie, fra Mussolini e la monarchia che spera di salvare se stessa scaricando l'uomo più odiato di Italia. Sono passati 60 anni. Compito nostro è far conoscere i fatti e discutere attorno all'inizio di quella che è definita una rivoluzione democratica antifascista. Fra gli storici come fra i giornalisti si è spesso dibattuto e si dibatte sull'adesione del popolo italiano al regime, sul suo presunto conformismo e sulle ragioni della caduta della dittatura: la scelta del re, l'offensiva degli alleati, le divisioni interne, la riorganizzazione e la lotta all'antifascismo. La zona Valle del Samoggia e Bazzanese, e le sue comunità hanno avuto un peso e un ruolo rilevante in quella lotta, così come era stato necessario al fascismo ricorrere alla violenza negli anni 20, per cercare di sradicare i sindacati, le cooperative, le

amministrazioni democratiche del movimento riformista e socialista. Ma per tutto il Paese credo si possa dire che proprio i 60 anni passati ci dimostrano che la sconfitta del fascismo non fu l'esito di uno scontro di palazzo o un regalo elargito dall'alto. Ancora prima del 1943, nell'illegalità e poi nei mesi tremendi che seguirono l'occupazione tedesca e la restaurazione del

rati padri fondatori di una nuova Italia. Ricorderemo le tappe della Resistenza e della Liberazione dal fascismo. Lo dobbiamo fare e lo facciamo senza squilli di trombe, ma neppure mettendo in svendita pagine molto belle della nostra storia. Ne parleremo soprattutto nelle scuole, tra i giovani, non rimuovendo nessuna delle domande che ci vengono rivolte da chi non sa e vuole sapere. E guardiamo, con modestia, a ciò che è necessario fare oggi, ogni giorno per essere coerenti con quanto diciamo ricordando gli avvenimenti di 60 anni orsono. Noi non diciamo, perché ciò sembrerebbe retorico: "Noi abbiamo fatto la nostra parte, adesso tocca ad altri", così come non diciamo ai più giovani: "Fate come abbiamo fatto noi". La cronaca travagliata di questi 60 anni ci insegna che un paese dà il meglio di se stesso quando i suoi cittadini, i suoi lavoratori, i suoi intellettuali, i suoi giovani diventano protagonisti, rinnovando con la loro iniziativa culturale e politica e in un confronto tollerante delle diversità, strutture sociali, costumi e modi di pensare. Questi sono i valori che la Resistenza e i suoi Caduti ci hanno insegnato.

Bruno Monti

Segretario Sezione ANPI Casalecchio di Reno



regime fascista, la cosiddetta RSI, vi furono uomini, donne che con le loro parole e con la loro azione divennero divulgatori di nuove idee, di nuovi valori, di solidarietà, di libertà, di giustizia sociale, di tolleranza. Sono gli uomini, le donne, contadini, operai, insegnanti, antifascisti cacciati in galera o all'estero 20 anni prima, oppure giovani cresciuti durante il regime e ribelli contro la sua camicia di forza, che vanno conside-

"Costruttori di Pace tra XX e XXI secolo"

Mostra fotografica in 42 pannelli per educare alla pace e alla non violenza

Nell'ambito delle celebrazioni per il sessantesimo Anniversario dell'Eccidio del Cavalcavia, che cade il prossimo 10 ottobre, il Comune di Casalecchio di Reno promuove la **mostra fotografica "Costrut-**

tori di pace tra XX e XXI secolo". L'esposizione, a cura dell'Istituto Buddista Italiano "Soka Gakkai", con il patrocinio del Centro Studi "Sereno Regis" di Torino, verrà inaugurata presso la **Casa della Solidarietà** in via del Fanciullo 6 **lunedì 11 ottobre alle ore 21 e resterà aperta dal 12 al 17 ottobre.**

Orari e giorni di apertura:

tutti i giorni 9 - 12,30 e 15 - 19

domenica 9 - 12,30 e 15 - 17

L'ingresso è gratuito e tutti i cittadini sono invitati, in particolare le scuole, per le quali verranno organizzate visite guidate.

La mostra è itinerante e in questi anni è già approdata in molti comuni italiani, tra cui alcuni della Provincia di Bologna.

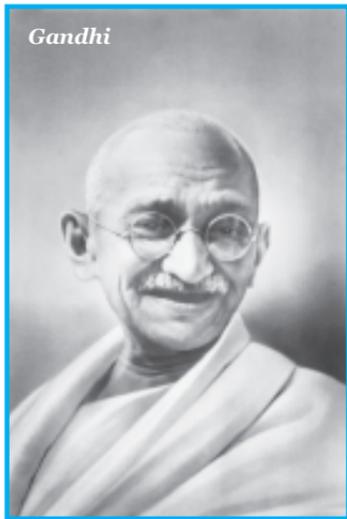
La peculiarità dell'esposizione casalecchiese è che la mostra si presenta in una versione ampliata, composta da **42 pannelli** divisi in **quattro sezioni**, seguendo un percorso storico che dai primi del Novecento ci porta ai nostri giorni e che infine ci proietta in un futuro ancora tutto da costruire.

La prima delle 4 sezioni è dedicata alla vita e alle lotte di tre grandi **"Maestri di pace"**: Gandhi, Martin Luther King e Daisaku Ikeda, presidente del Soka Gakkai Internazionale.

La seconda sezione presenta invece **"I Premi Nobel per la Pace"**, uomini e donne appartenenti a culture, religioni e paesi diversi. La terza rende omaggio al **"Coraggio delle persone comuni"**, che si sono opposte alla violenza anche a costo della propria vita e senza particolari riconoscimenti ufficiali. La quarta ed ultima sezione mostra come **"In Italia"** la tradizione nonviolenta abbia radici profonde e ci offra esempi straordinari di tenacia e dedizione.

Un pannello, al termine della mostra, riporta solo i nomi di tante altre persone, uomini e donne, che hanno percorso o stanno tuttora percorrendo la strada della pace, con un invito ad aggiungere il nostro nome e impegno alla lista.

Per informazioni e prenotazioni: Ufficio Pace, Diritti e Partecipazione tel. 051 598115



Partigiani e militari

Un episodio riemerge dal passato

Un nostro concittadino, Marco Guidelli Guidi, abitante in via Baracca 4/9, grazie alle sue ricerche su Internet, è riuscito, da bravo collezionista, ad entrare in possesso di un documento che ci illustra un episodio relativo alla seconda guerra mondiale nel nostro Comune. Riproduciamo il testo di questo documento redatto dal 202° Comando Militare Regionale, dell'agosto 1944.

Relazione sull'attacco di ribelli alla caserma "Cadorna" in Croce di Casalecchio sul Reno (Bologna) avvenuto la notte del 14 agosto 1944

La notte del 14 agosto corrente anno una banda di partigiani, agevolata dalla preventiva complicità di un soldato in servizio di sentinella si introduceva attraverso la rete di recinzione della Caserma "Cadorna" situata nella frazione Croce di Casalecchio sul Reno e dopo aver disarmato le sentinelle e tutto il rimanente personale di guardia, ivi compreso l'ufficiale superiore preposto alla difesa della Caserma stessa, riuscì con l'inganno e con la complicità coatta di taluni militari del Distretto a raggiungere la stanza ove era alloggiato il

sottotenente Genasi Giovanni, comandante il reparto distrettuale. Invitato l'ufficiale ad uscire dalla camera con il pretesto di una chiamata telefonica urgente, egli, avendo intuito che si tentava di impossessarsi della sua persona, non solo non aderiva all'invito fattogli, ma, dopo una prima intimitazione, reagiva con il fuoco della propria arma, attraverso la porta della camera nella quale era alloggiato, contro i partigiani che sostavano nell'attiguo corridoio. Avendo in seguito notata la loro presenza nei pressi della finestra della camera stessa ed avendo udito propositi di lancio di bombe a mano nell'interno della stanza per ridurlo all'impotenza, dirigeva il fuoco anche da questa parte, riuscendo a farli desistere dal tentativo e ad allontanarli dalle adiacenze della caserma tenendoli in rispetto fino alle prime luci dell'alba. Nella circostanza caratterizzata dalla completa inazione e remissività di tutto il personale di guardia, il Genasi fu l'unico a dimostrare con il suo contegno di non aver dimenticato le leggi dell'onore militare.

Il Generale di Brigata Comandante U. Giglio

Casalecchio News

Anno 7 - n° 8

Direttore responsabile: Gian Paolo Cavina

Redazione Casalecchio News - Ufficio Stampa

Comune di Casalecchio di Reno

Via Dei Mille 9 - 40033 Casalecchio di Reno

Tel. 051.598242 - 051.598253 (ore 9 - 13) - Fax. 051.598248

e-mail: stampa@comune.casalecchio.bo.it, testata in attesa di registrazione presso il Tribunale di Bologna

Stampa: in proprio - Grafica/Impaginazione: Associazione I Portici

Ufficio Pubblicità: Edizioni Union Cards,

via Speranza 4/1, San Lazzaro di Savena

Tel. 051/453618 - Fax 051/462344 - e-mail: info@tribuna.it

La Suburbana compie un anno e arriva a Vignola

Dal 20 settembre 2004 nuovi orari e nuovi collegamenti

Ad un anno dall'apertura, la Suburbana FBV raggiunge il suo obiettivo più importante. Collegare in modo veloce e sicuro Bologna a Vignola e viceversa, servendo tanto il territorio bolognese quanto la limitrofa provincia modenese. Oggi la ferrovia completa il suo servizio rendendo così ancor più facile ed economico spostarsi. Corse mattutine da e per Bologna, coincidenze con gli autobus ed integrazioni tariffarie con il sistema ATC. Ricordiamo che le tariffe per viaggiare sulla Bologna-Vignola sono

identiche a quelle in vigore per i servizi ATC, e si possono utilizzare i normali biglietti, siano essi urbani o extraurbani a scaglione chilometrico, anche per percorsi in coincidenza. Il tratto Bologna-Ceretolo è urbano, dunque un normale biglietto ATC permetterà di viaggiare sia sui bus che sul treno FBV; viceversa, gli altri spostamenti lungo la linea sono considerati extraurbani e vengono applicate delle tariffe corrispondenti alle fasce chilometriche.

Con un abbonamento mensile viaggi su Suburbana, Trenitalia e ATC

ATC e Trenitalia hanno concordato un'integrazione tariffaria che riguarda il tratto Casalecchio Garibaldi-Bologna: chi acquisterà un abbonamento mensile personale per l'area urbana di Bologna da 30 euro, potrà scegliere di utilizzare alternativamente sia la Suburbana sia la ferrovia Trenitalia, sia il servizio bus ATC.

Grazie alla convenzione sottoscritta dall'azienda, acquistando un

abbonamento mensile personale ATC per l'area urbana di Bologna, al costo di 30 euro, è possibile:

- Effettuare l'intero tragitto da Casalecchio a Cà dell'Orbo e viceversa con questo unico titolo di viaggio, cambiando vettura in Stazione Centrale e utilizzando il servizio ATC e/o Trenitalia (Casalecchio-Bologna) più quello FER sulla direttrice San Vitale;
- Utilizzare indifferentemente il servizio Trenitalia sulla tratta Casalecchio Garibaldi-Bologna;
- Circolare su tutto il servizio ATC

nell'area urbana di Bologna.

Tutto questo, tutti i giorni, senza limitazioni di corse e orari.

Sulla tratta indicata, l'integrazione tariffaria ATC-FER è valida solo utilizzando titoli di viaggio per l'area urbana, non quelli extraurbani.

I biglietti devono essere obliterati a bordo dei treni, o preventivamente a bordo dei bus ATC; per i biglietti a tempo, l'integrazione consente l'utilizzo di bus e treno FBV nei limiti della validità temporale del titolo.

Ecco i nuovi orari:

da Bologna per Vignola															
Bologna centrale P.le Ovest	5,40	7,14	8,14	9,14	10,14	11,14	12,14	13,25	14,14	15,14	16,14	17,14	18,14	19,25	
Borgo Panigale	-	7,20	8,20	9,20	10,20	11,20	12,20	13,31	14,20	15,20	16,20	17,20	18,20	19,31	
Casteldebole	-	7,23	8,23	9,23	10,23	11,23	12,23	13,34	14,23	15,23	16,23	17,23	18,23	19,34	
Casalecchio Garibaldi a.	5,54	7,28	8,28	9,28	10,28	11,28	12,28	13,40	14,28	15,28	16,28	17,28	18,28	19,40	
Casalecchio Garibaldi p.	5,55	7,30	8,30	9,30	10,30	11,30	12,30	13,41	14,30	15,30	16,30	17,30	18,30	19,41	
Ceretolo	-	7,33	8,33	9,33	10,33	11,33	12,33	13,44	14,33	15,33	16,33	17,33	18,33	19,44	
Casalecchio Palasport	-	7,35	8,35	9,35	10,35	11,35	12,35	13,46	14,35	15,35	16,35	17,35	18,35	19,46	
Riale	-	7,36	8,36	9,36	10,36	11,36	12,36	13,36	14,47	15,36	16,36	17,36	18,36	19,47	
				*			*			*		**		*	

da Vignola per Bologna															
Riale	6,44	7,22	8,22	9,22	10,22	11,22	12,22	13,22	14,22	15,22	16,22	17,22	18,22	19,22	20,22
Casalecchio Palasport	6,45	7,23	8,23	9,23	10,23	11,23	12,23	13,23	14,23	15,23	16,23	17,23	18,23	19,23	20,23
Ceretolo	6,47	7,25	8,25	9,25	10,25	11,25	12,25	13,25	14,25	15,25	16,25	17,25	18,25	19,25	20,25
Casalecchio Garibaldi a.	6,50	7,28	8,28	9,28	10,28	11,28	12,28	13,28	14,28	15,28	16,28	17,28	18,28	19,28	20,28
Casalecchio Garibaldi p.	6,53	7,30	8,30	9,30	10,30	11,30	12,30	13,30	14,30	15,30	16,30	17,30	18,30	19,30	20,30
Casteldebole	6,59	7,36	8,36	9,36	10,36	11,36	12,36	13,36	14,36	15,36	16,36	17,36	18,36	19,36	20,36
Borgo Panigale	7,02	7,39	8,39	9,39	10,39	11,39	12,39	13,39	14,39	15,39	16,39	17,39	18,39	19,39	20,39
Bologna centrale P.le Ovest	7,07	7,44	8,44	9,44	10,44	11,44	12,44	13,44	14,44	15,44	16,44	17,44	18,44	19,44	20,44
			*			*			*			**	*		

*Servizio effettuato anche nei giorni festivi

**Servizio integrato dalla linea bus 671 da e per Vignola

Suburbana
Ed è subito città...

Nuovi orari, nuovi collegamenti.
20 settembre 2004, da Bologna a Vignola, ogni ora, dalle 6 alle 20.

Le cose che faremo
Le iniziative dell'Università Primo Levi
Venerdì 29 ottobre 2004
Visita guidata al
Museo Nazionale dell'Arte Naïf di Luzzara
il gruppo sarà accompagnato da
Carlo Soricelli

Informazioni:
Amici della Primo Levi Valle del Reno
presso Casa della Solidarietà
Via del Fanciullo, 6
Tel. 340 8628717 - 051 574938

Avviso ai possessori di autocarri
Il Ministero dell'Interno ha recentemente ribadito il divieto di trasportare persone su qualsiasi veicolo immatricolato autocarro, ad eccezione di quelle addette al carico o scarico delle merci. Chi non osserva questa disposizione rischia sanzioni economiche e fiscali ed il ritiro della carta di circolazione dell'autocarro da uno a sei mesi. Per ulteriori chiarimenti potrete rivolgervi al personale del corpo di Polizia Municipale in via dei Mille 9 dove è a vostra disposizione anche il testo della circolare ministeriale.

Comune di Casalecchio di Reno

Cena di solidarietà
per finanziare due progetti di cooperazione internazionale a Bomalang'ombe - Tanzania

Venerdì 29 ottobre 2004 ore 20
Presso "Gli amici dell'Acquedotto"
Centro Sportivo Allende - Via Allende

MENU' A BASE DI PESCE
Quota di partecipazione 30 €

Si prega di prenotarsi telefonicamente presso:
800.011837 - URP Ufficio Relazioni con il Pubblico
051.520285 - CEFA

Il ricavato della serata sarà interamente devoluto al finanziamento dei seguenti progetti:

1. ESTENSIONE DELLA RETE ELETTRICA E COMPLETAMENTO DELL'ACQUEDOTTO
2. CONTRIBUTO ALL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE DI BOMA PER INTERVENTI SCOLASTICI, SANITARI E DI MANUTENZIONE STRADALE

Volete prezzi imbattibili per distribuire i vostri volantini? con POSTA PUBBLICITARIA SI PUO'

UN ESEMPIO
10.000 pezzi
cm. 15x21 distribuzione e stampa a 1 colore su carta colorata:

ESCLUSIVA MERCEOLOGICA
I.V.A. esclusa
Costo unitario **L. 72!**
COSTO TOTALE IN EURO: 371,85

STAMPA E DISTRIBUZIONE A COSTI INCREDIBILI TUTTO COMPRESO

QUANTITA' DISTRIBUITA	COSTO UNITARIO
5.000	L. 75
10.000	L. 72
20.000	L. 66
30.000	L. 60
40.000	L. 57
50.000 e oltre	L. 53

Chiedete un preventivo senza alcun impegno
051/45.36.18

PIÙ EFFICIENTI, VELOCI E RISPARMIOSI DI COSÌ...

È SE IL VOSTRO VOLANTINO È GIÀ STAMPATO VE LO DISTRIBUIAMO AD UN PREZZO IMBATTIBILE

ANT: progetto "Eubiosia"

"La buona vita", un servizio gratuito di ANT per tutti

Il progetto "Eubiosia" ("La buona vita"), gestito da ANT è un programma di assistenza socio-sanitaria gratuita per i sofferenti e le loro famiglie.

La fondazione ANT Italia, Onlus, ha realizzato e gestisce 26 Hospice Oncologici Domiciliari (HOD) gratuiti in Italia ed assiste circa 2500 "malati terminali di cancro" ogni giorno, 24 ore su 24.

L'ANT porta al domicilio dei pazienti i servizi necessari (chemio-

terapia, terapia del dolore, servizi di psicologia, esami radiografici, ecc.). Gli operatori sanitari (più di 300, tutti a rapporto professionale) seguono periodicamente corsi di aggiornamento e formazione. Anche a questo scopo è iniziata la costruzione dell'Istituto delle Scienze Oncologiche della Solidarietà e del Volontariato, con sede a Bologna che sarà inaugurato entro il prossimo anno.

A Casalecchio i cittadini assistiti,



al giugno 2004, sono stati 813, il 57% dei quali (dato del 2003) è deceduto presso il proprio domicilio. Per ulteriori informazioni e richieste di aiuto telefonare ai seguenti numeri telefonici di Bologna: Presidenza (via Curiel n. 7) tel. 051 6153604 Ufficio Accoglienza (via Piave n. 11) tel. 051 6140101. Ricordiamo che, per chi vuole contribuire ai progetti ANT, il numero di conto corrente postale è 11 42 44 05.

Un esempio da additare e da ripetere

Lo scorso giovedì 16 settembre ho vissuto come neo eletto in Consiglio comunale un momento commovente ed indimenticabile: l'approvazione all'unanimità di un OdG di **Condanna degli atti terroristici e ricordo delle vittime**, con particolare riferimento alla recente ignobile tragedia di Beslan, all'uccisione di Fabrizio Quattrocchi e di Enzo Baldoni ed al sequestro delle due volontarie Simona e Simona in Iraq. In questo frangente mi è venuto alla mente il Messaggio del Papa in occasione della Giornata mondiale della Pace del 1° Gennaio 2004 **Educare alla pace: un impegno permanente**, nel quale il terrorismo viene definito *funesta piaga*. Contestualmente, però, Giovanni Paolo II sottolinea che l'educazione alla pace deve andare di pari passo con **l'educazione alla legalità** (di questo il Sindaco Gamberini ha incaricato di occuparsene alacramente il nostro giovane concittadino Gianluca Mancini) in quanto il diritto favorisce la pace tramite la forza del diritto e non il diritto della forza, con **l'osservanza del diritto** e con **un nuovo ordinamento internazionale**.

Di pari passo l'uso della forza contro i terroristi non può giustificare la rinuncia ai principi di uno Stato di diritto, cioè dei fondamentali diritti dell'uomo: il fine non giustifica mai i mezzi! (questo vale anche per la "guerra preventiva").

Tuttavia, per essere vincente, la lotta contro il terrorismo non può esaurirsi soltanto in operazioni repressive e punitive. E' necessaria una coraggiosa e lucida analisi delle motivazioni soggiacenti agli attacchi terroristici, bisogna cioè rimuovere le cause che stanno all'origine di situazioni di ingiustizia dalle quali scaturiscono sovente le spinte agli atti più disperati e sanguinosi (attualmente 1 miliardo di persone vive con meno di un dollaro al giorno!). Il prof. Filippo Andreatta ci ha insegnato che il terrorismo si combatte anche e soprattutto nei "cuori e nelle menti" delle popolazioni dalle quali gli estremisti reclutano i loro adepti. Oggi, inoltre, è il tempo di contrastare con maggiore fermezza non solo il terrorismo mediorientale ma anche i regimi dittatoriali che si rifanno ad ideologie totalitarie, di non chiudere gli occhi sui cri-

mini e le violazioni dei diritti umani (in questi giorni, fra i tanti, la Cecenia è proprio il *lupus in fabula!*).

Voglio infine con fiduciosa speranza intravedere nell'approvazione all'unanimità di questo OdG un esempio da additare anche ad altri Comuni e da ripetere in futuro a Casalecchio. Per il raggiungimento di tale finalità è necessario cercare le cose che uniscono e non quelle che dividono. Di conseguenza ritengo inopportuna e provocatoria, perché compromette l'unità nazionale sul terrorismo voluta e raggiunta in questi giorni dal Presidente del Consiglio, la recente definizione del pacifismo come "imbelle e pilatato" da parte del V. Presidente del Consiglio Gianfranco Fini, per di più davanti ad una platea di giovani. In un giochetto fra due termini, cioè di fronte ai *pacifisti senza se e senza ma* oppure ai *pacifificatori*, ne scelgo un terzo di evangelica memoria: **costruttori di pace!**

Giorgio Tufariello
Coordinatore uscente dell'Ufficio per la Pace e Presidente uscente del Circolo MCL "G. Lercaro"

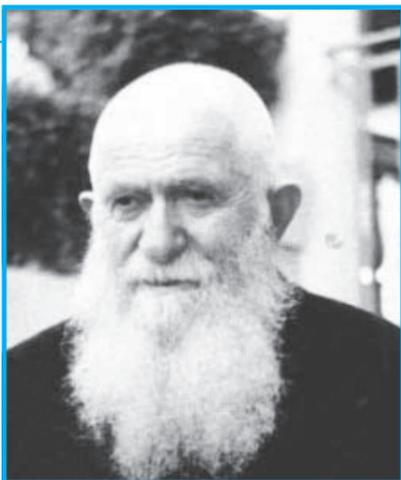
"Padre Marella a Bologna: il suo inserimento nella Diocesi e la Città dei ragazzi"

Incontro organizzato dal Circolo MCL

Il Circolo MCL "Giacomo Lercaro" organizza per **lunedì 25 ottobre** un incontro pubblico su **"Padre Marella a Bologna: il suo inserimento nella Diocesi e la Città dei ragazzi"**.

L'appuntamento è alle **ore 21** presso la sede del Circolo in **via Bazzanese 17**.

Relatore della serata sarà Padre Elia Facchini, Postulatore della causa di beatificazione di Don Olinto Marella. La relazione sarà preceduta dalla proiezione di un filmato.



Nuovo Comitato di Gestione del Centro Sociale 2 Agosto

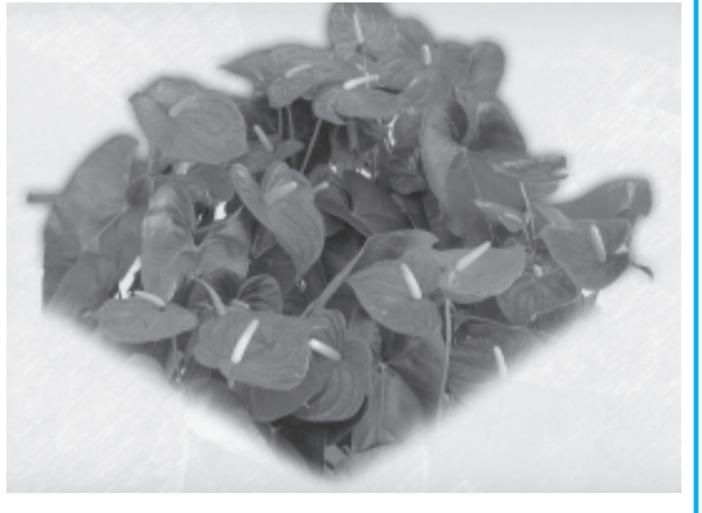
Il Centro Sociale "2 Agosto", in seguito alla prematura scomparsa di Carmen, che ricorda con immutato affetto, comunica i nomi dei componenti il nuovo Comitato di Gestione: Mario Atti (Presidente), Franca Bonetti, Claudio Cocchi, Giancarla Ferri (vice-presidente), Vilma Lambertini, Maria Masotti, Giorgio Monari, Giordano Pederzoli, Davide Rocca, Otello Sandri, Nicoletta Tralci, Renato Zanetti (vice-presidente), Ines Zini.

Una pianta di anthurium per te!

Giornate di informazione Aido

Il 16 e 17 ottobre 2004 in tutte le piazze italiane sarà presente l'AIDO (Associazione Italiana Donatori Organi) per incontrare i cittadini offrendo la tradizionale pianta di *anthurium*.

Il Gruppo di Casalecchio di Reno Vi aspetta in Piazza dei Caduti (vicino alla chiesa di San Giovanni): partecipate numerosi all'iniziativa!



In viaggio con i centri sociali

Il prossimo appuntamento con le proposte per i soci del Gruppo Turistico Centri Sociali del Comune

di Casalecchio di Reno è per **Domenica 31 ottobre**

Gita del tartufo a Urbino

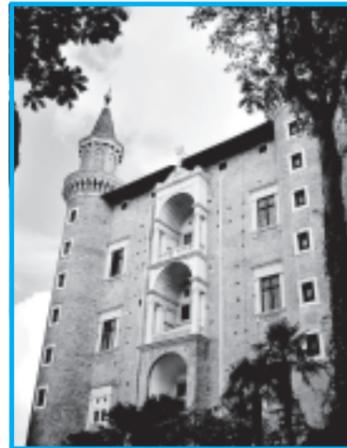
S. Angelo in Vado

Gita organizzata dal Centro Sociale "San Biagio"

L'escursione prevede, oltre alla visita alla città di Urbino e al borgo medievale di S. Angelo Vado, il pranzo a base di tartufo e cacciagione, e la visita al Museo Nazionale del Tartufo bianco.

La quota individuale di partecipazione è di € 43 e comprende il viaggio in bus, il pranzo con bevande incluse, l'assicurazione RCT, assistenza e polizza infortuni, la guida per la visita al Palazzo Ducale e alla città di Urbino.

Per informazioni: Gruppo Turistico Centri Sociali, via Guinizelli 5, tel. e fax 051 576632 - cell. 340 3985567.



Facciamo festa al... cinghiale

Al Centro Dall'Olio

Seguirà concerto Accademia Corale Reno

Domenica 10 ottobre, con inizio alle ore 12,30, al Centro Socio-Culturale "Villa Dall'Olio", in via Guinizelli, 5, si terrà un grande pranzo sociale a base di cinghiale con:

aperitivo, polenta con cinghiale, dolce, acqua, vino e caffè al costo complessivo di 10,50 euro. Seguirà alle ore 15,00 la manifestazione: "Ricordando l'eccidio del Cavalcavia", con un concerto dell'Accademia Corale Reno di Canto Popolare diretta dal Maestro Raoul Ostorero. Per il pranzo si accettano prenotazioni fino al raggiungimento di 80 coperti e comunque non oltre giovedì 7 ottobre 2004. Durante la manifestazione che ricorderà l'eccidio del Cavalcavia verranno letti brani della resistenza, dei partigiani



e narrazioni popolari. L'Accademia Corale Reno si avvale in questa occasione del tenore Giovanni Terruzzi, della fisarmonica di Corrado Coriambi e del pianoforte di Elisabetta Ostorero. Per l'ANPI interverranno Graziano Zappi, detto "Mirko", e Bruno Monti.

Halloween a Villa Dall'Olio

Sabato **30 ottobre**, alle **ore 15**, presso il Centro socio-culturale Villa Dall'Olio, è l'ora dell'**Halloween Party**. Nella notte delle streghe, biscotti e frittelle di Halloween, bevande della fattucchiera, e inoltre, giochi a premi, animazione e piccola lotteria a favore di AGEOP (Associazione Genitori Ematologia Oncologia Pediatrica) per sostenere la ricerca e aiutare i bambini ammalati. Per informazioni: Centro Socio-culturale Villa Dall'Olio, via Guinizelli 5, tel. 051 576632 cell. 340 3985567, e-mail cvsilladallolio@tiscali.it.



Auguri a 30 novantenni del Centro Sociale Garibaldi

Da sinistra: Amelia Cavallini, Giuseppe Negri e Nerina Minghetti

Maddy Style
PARRUCCHIERI UNISEX
di Testoni Maddalena

Abbronzati e rilassati, e i capelli? vieni da noi

via Garibaldi 85/5 - Casalecchio di Reno (Bo)

tel. **051 590155**

Ritorna la Festa degli alberi

Istituita per la prima volta nel 1902, la 'Festa degli alberi' è stata a lungo una tradizione molto diffusa, festeggiata nelle scuole nel mese di ottobre fino alla metà degli anni '70. Poi ce la siamo tutti un po' dimenticata. Quest'anno in collaborazione con il Wwf, vogliamo invece rinvigorirla.

E cogliamo anche l'occasione per abbinarla a un'altra iniziativa importante, come quella prevista dalla legge Rutelli, che stabilisce che per ogni bambino nato venga piantato un albero. In questi anni, infatti, in linea con quanto indicato dalla legge, anche a Casalecchio le nuove piante sono state consegnate dalla Forestale e sono state piantate in varie zone del territorio. Un gesto importante per l'arricchimento del patrimonio verde della nostra città, passato però finora inosservato. Con la 'Festa degli alberi', che organizzeremo domenica 24 ottobre, vogliamo invece focalizzare per un giorno in-

tero l'attenzione ai nostri 'monumenti' con le radici, a tutti quegli alberi minacciati su più versanti,



dall'inquinamento ambientale allo sviluppo urbanistico, che costituiscono una risorsa fondamentale per la qualità della nostra vita e del paesaggio. La festa farà il suo esordio a parco Rodari: un primo appuntamento che nei prossimi anni si sposterà attraverso i vari parchi cittadini. Il programma invece si divide in due parti. Alle 10 si terrà la 'cerimonia di piantumazione e verrà distribuito a tutti i nati nel 2003 il 'diploma dell'albero'. Poi merenda biologica per tutti i partecipanti e animazioni per i bambini. Il pomeriggio alle 15, l'appuntamento si sposterà invece a parco Talon per una passeggiata guidata dal Wwf alla scoperta degli alberi del parco.

Per informazioni:
ufficio ambiente 051/598273

Assessorato all'Ambiente

Due nuove bici per la sorveglianza del Parco della Chiusa

Le Mountain Bike sono state offerte dall'Associazione Casalecchio Insieme

Mercoledì 15 settembre scorso sono arrivate in Municipio, seguendo la pista pedociclabile che arriva dalla Croce, due biciclette, Mountain Bike nuove fiammanti!

Ad aspettarle, insieme all'Assessore all'Ambiente, Beatrice Grasselli, c'era una rappresentanza dei vari Corpi volontari impegnati sul fronte della difesa ambientale e del territorio e che utilizzeranno le bici per la sorveglianza del Parco della Chiusa.

Il generoso benefattore è stata l'Associazione Casalecchio Insieme, in considerazione dei proficui rappor-

ti di collaborazione e interscambio in atto da tempo fra il Comune e

l'Associazione. Le due Mountain Bike sono state acquistate presso la Reno-Bike di Casalecchio. Irrinunciabile la foto di gruppo intorno alle nuove bici: da sinistra due rappresentanti dei Reda (Radio Emergenza dell'Appennino), due Rangers, un rappresentante delle Guardie Zoofile, l'Assessore all'Ambiente Beatrice Grasselli, il Presidente di Casalecchio Insieme, Alberto Mazzanti, il gestore di Reno-Bike e i tre rappresentanti delle GEV (Guardie Ecologiche Volontarie).



Le più diffuse patologie del bagolaro

Introduzione

L'importanza che le piante ornamentali arboree rivestono nel contesto urbano, è determinante per il loro apporto di ossigeno e, quindi, di migliore vivibilità per la popolazione. L'ambiente dove le piante delle nostre città sono costrette a vivere, è generalmente non adatto a soddisfare le loro esigenze, sia di carattere pedologico (terreno soffice e fertile), sia di spazio, disponibilità di acqua e di elementi nutritivi in genere.

Problema primario è costituito, inoltre, dai numerosi elementi inquinanti presenti nella atmosfera come l'anidride solforosa, l'ozono, l'ossido di carbonio, il piombo tetraetile, i quali possono esercitare una azione acuta e/o cronica con modificazioni cromatiche sulle foglie, fiori e germogli.

Una delle essenze arboree presenti maggiormente come alberatura stradale, sia sui viali che in parchi pubblici e privati, è il *Celtis australis*, chiamato comunemente Bagolaro o Spaccasassi, termine, quest'ultimo, per indicare proprio la sua rusticità ed adattabilità a crescere nei terreni di diversa costituzione fisico-chimica, senza particolari esigenze nutrizionali. Specialmente nella Italia settentrionale, il Bagolaro è rappresentato in un'alta percentuale nelle alberature cittadine, anche per la sua chioma molto espansa e, quindi, adatta a creare zone di ombra; anche per quanto riguarda l'Emilia-Romagna, e nella fattispecie la provincia di Bologna, esso è

tra i più diffusi tra le essenze messe a dimora. Purtroppo da qualche tempo, ad anni alterni, questa latifolia va soggetta ad un generale deperimento della parte aerea, riscontrabile su soggetti di tutte le età e, particolarmente su piante ubicate in ambiente prettamente urbano (viali cittadini, parchi, ecc.), è imputabile ad alcune alterazioni, sia di carattere fisiopatologico, sia parassitario e di cui descriviamo le più importanti.

1) Giallume Fogliare

Sintomatologia

Questa alterazione si manifesta su tutta o parte della chioma con un caratteristico ingiallimento o clorosi delle foglie, consistente dapprima in punteggiature chiare che poi si allargano confluendo fino ad occupare la maggior parte degli spazi inter-nervali.

I sintomi non sempre sono estesi all'intera chioma della pianta, ma possono presentarsi limitati solamente ad alcuni settori: le foglie rimangono di dimensioni più ridotte e possono necrotizzare con il disseccamento della lamina esterna, procedendo in senso centripeto, quindi verso l'interno. Anche le bacche presentano, contemporaneamente alla alterazione fogliare, raggrinzimenti ed atrofie; talvolta sono state riscontrate anche alterazioni cromatiche meno evidenti della clorosi primaria costituite da una tipica mosaicatura a contorno ben delimitato, di intensità variabile dal giallo-

bianco al giallo-verde, frammiste ad aree di colorazione normale. Alla comparsa della predetta fisiopatia, concorrono tutti quei fattori che rendono precarie le condizioni di vita delle piante in ambiente urbano, tra cui lo scarso spazio vitale attorno al colletto, gli squilibri idrici e termici, la copertura e il compattamento del suolo; tali concause impediscono un adeguato rifornimento idrico e l'aerazione del terreno, limitando di conseguenza l'assorbimento, da parte degli apparati radicali, dell'acqua e dei sali minerali; inoltre, il non rispetto di adeguati gesti di impianto, determina inevitabili ripercussioni negative sullo sviluppo della chioma e sullo stato fisiologico degli esemplari stessi; anche le drastiche e spesso inutili potature costituiscono ulteriore fattore di indebolimento delle piante contribuendo al manifestarsi della alterazione.

2) Lesioni e Cancri rameali

Sintomatologia

Altra patologia che spesso si accompagna al giallume virotico, è costituita dai cancri rameali provocati da miceti quali la *Cytospora celtidis* e la *Microspora olivacea*: entrambi si manifestano sugli organi legnosi e, in particolare sulla corteccia del tronco e dei grossi rami, con tacche brunastre dovute alla necrosi dei tessuti corticali superficiali e di quelli legnosi sottostanti; in seguito, compaiono lesioni con formazione di cancri più o meno accentuati, con conseguente disseccamento progressivo delle parti aeree superiori. Normalmente le malattie si manifestano su piante già deperite e, quindi, aventi ridotte difese del loro sistema immunitario.

"La Via del Reno": a piedi da Casalecchio alle sorgenti del nostro fiume

Settima tappa: da Riola a Silla

"Da Casalecchio alle sorgenti del nostro fiume", un'iniziativa del Gruppo Ambiente dell'Associazione Percorsi di Pace, patrocinata dal Comune di Casalecchio di Reno è arrivata ormai alla settima tappa che prevede il cammino che da Riola di Vergato arriverà a Silla. L'appuntamento si svolgerà durante il mese di ottobre in data da definire. Il ritrovo è comunque previsto per le ore 9 alla stazione ferroviaria di via Ronzani per raggiungere in treno Riola di Vergato, punto di partenza della passeggiata.

Costo: euro 7,50, quota che comprende assicurazione e biglietto treno A/R.

Il ricavato andrà a sostegno di iniziative di solidarietà organizzate dall'Associazione stessa.

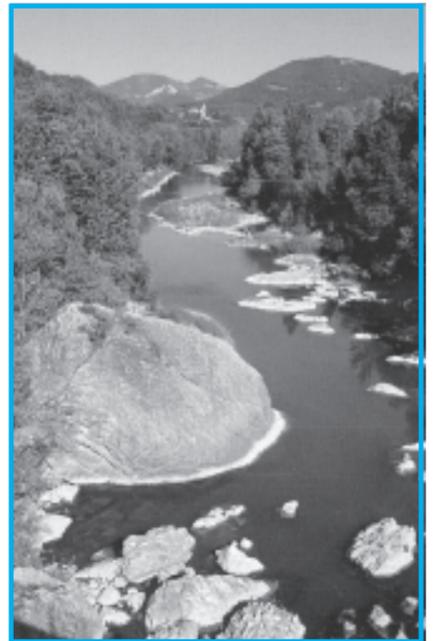
Informazioni e Iscrizioni:

Associazione Percorsi di Pace

via Baracca 4/6 - tel e fax 051 6132264

via del Fanciullo 6, tel 051 578213

e-mail percorsidipace@virgilio.it



Raccolta punti presso la stazione ecologica

Nel 1998 l'Assessorato all'ambiente, al fine di sensibilizzare i cittadini sull'attività della Stazione Ecologica Attrezzata e di incentivarne l'utilizzo, avviò un'iniziativa di "raccolta punti", volta a premiare i cittadini che vi conferivano i rifiuti differenziabili o ingombranti.

A 6 anni di distanza, l'Assessorato ha deciso di sospendere l'iniziativa nell'ottica di una rivisitazione complessiva della gestione rifiuti, ed in particolare con l'obiettivo di mettere in campo nuove iniziative volte all'incremento della raccolta differenziata.

Inoltre, nel corso del 2005, in attuazione della Legge Regionale n.

25/99, l'Agenzia d'Ambito subentrerà ai Comuni nella gestione diretta dei servizi inerenti la gestione rifiuti che saranno riorganizzati e potranno, per questo, subire conseguenti modificazioni.

Si invitano, quindi, i cittadini che hanno già completato la tessera-raccolta punti a contattare, entro il mese di ottobre, il Servizio Ambiente (telefonando al n. 051 598273 oppure recandosi negli uffici di Via Guido Rossa 1 nelle giornate di martedì e giovedì dalle ore 9,00 alle 12,00) per prenotare i buoni omaggio che l'Assessorato si impegna a reperire nei prossimi mesi.



Viale cittadino di bagolari (*Celtis australis*) la cui chioma appare, in pieno periodo estivo, molto clorotizzata a seguito dell'attacco di "Giallume fogliare"



Foglie di Spaccasassi presentanti le caratteristiche gallerie o "mine", provocate dal fitofago minatore lepidottero, denominato tecnicamente Litocollete

Oltre alle infezioni di natura crittogamica, spesso sul Bagolaro si riscontrano anche alterazioni di tipo entomologico, quali quelle prodotte da cosiddetti "minatori fogliari", tra cui il più diffuso è il Litocollete, insetto lepidottero, il quale allo stato di larva, produce nella lamina fogliare delle caratteristiche gallerie chiamate mine, di forma ovato-allungata, per cui il lembo si ripiega leggermente verso la pagina superiore. I danni provocati da detto fitofago, in genere solamente di tipo estetico,

non sono normalmente rilevanti e non incidono sui normali processi fisiologici della pianta per cui, in linea di massima, non vengono consigliati trattamenti insetticidi specifici.

Interventi di profilassi e terapia

Al fine di evitare l'insediamento del "Giallume fogliare", occorre predisporre preventivamente al-

cune importanti norme di tipo agronomico-meccanico, quali le lavorazioni del terreno attorno alla circonferenza delle piante, razionali drenaggi e l'apporto di elementi nutritivi contenenti, oltre ai principali principi minerali primari, quali azoto, fosforo e potassio, anche microoligoelementi, quali boro, magnesio, molibdeno ecc., i quali spesso sono molto carenti nei terreni situati in aree urbane.

Per quanto riguarda, infine, la difesa contro gli agenti di cancri rameali, essa deve essere, anche in questo caso, innanzitutto di tipo profilattico e si basa sulla adozione di tutte quelle pratiche che possono garantire le migliori condizioni di sviluppo delle piante; solamente, in caso di grave infezione, possono essere attivati interventi di tipo chimico, previa operazione di rimonda con l'asportazione delle parti maggiormente compromesse, mediante l'uso di prodotti fitosanitari a basso impatto ambientale quali i sali rameici (ossicloruro, ossidulo, solfato di rame tribasico o poltiglia bordolese industriale), eventualmente effettuando anche trattamenti localizzati con pennellature sui tessuti legnosi maggiormente colpiti.

Luigi Marchetti

Consulente Fitopatologo

E-mail: luigi.marchetti@infinito.it



CDP
Centro Documentazione Pedagogico

i libri in vetrina

Le aree tematiche

Educazione Ambientale

Studi Sociali

Handicap Disagio

Psicologia

Pedagogia

Psicologia



Anti-Defamation League

TESTA BOLLATA

Come aiutare i ragazzi a vincere il pregiudizio

Il pregiudizio è contagioso. Quando la gente ha paura o è stata effettivamente ferita, voler ferire a propria volta può essere una reazione naturale. Ma ferirsi a vicenda non fa che accrescere l'odio e la violenza. Viviamo in un mondo pieno di differenze (razze, religioni, culture, diverse capacità) che possono sembrare strane e opprimenti, a volte fare persino paura. Nel tentativo di affrontarle, possiamo ritrovarci tutti a desiderare di stare soltanto con quelli della "nostra specie", evitando le persone che non sono come noi, facendo noi stessi ricorso a parole e ad azioni offensive per tenere sotto controllo le nostre paure. Il pregiudizio è solo un modo per affrontare la questione della diversità. Nella *Parte Prima* del libro viene illustrato il modo in cui i bambini percepiscono la diversità nelle fasi successive del loro sviluppo. Nella *Parte Seconda* vengono offerti consigli specifici su come reagire quando i nostri figli si trovano ad affrontare situazioni di intolleranza o addirittura di violenza.

Edizioni la Meridiana, 2004

Roberta Giudetti

SEMPRE CAPRICCI

Storie "psicologicamente corrette" da leggere assieme ai bambini

I capricci dei nostri figli che a volte non sappiamo decodificare, che non riusciamo ad arginare e che spesso ci mettono in imbarazzo nei luoghi pubblici creando un'ansia difficile da contenere, sono spesso frutto di una normale difficoltà del genitore di interpretare i bisogni del proprio bambino. I nostri figli non vogliono veramente tutto quello che ci chiedono, ma verificano quotidianamente fino a dove possono arrivare. Sin da quando nascono continuano a metterci alla prova, a volte con richieste assurde proprio perché hanno bisogno di essere guidati, hanno bisogno di regole che solo noi possiamo dare loro. Ecco il motivo di questo libro: racconti per genitori e bambini in età prescolare, da leggere e scoprire insieme, dove il bambino può identificarsi e confrontarsi con il protagonista, e il genitore può trovare un aiuto, un consiglio su come eventualmente affrontare tale situazione in un'altra occasione: storie semplici, ma efficaci e molto utili a genitori e figli; uno strumento divertente e un modo creativo di elaborare insieme la quotidianità.

Erickson, 2002



Il servizio di consultazione e prestito è aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 13,00.
Centro Documentazione Pedagogico Via del Fanciullo, 6 - Casalecchio di Reno
Tel. 051 598295 - 051 6130369 Fax 051 6112287
e-mail: cdp@comune.casalecchio.bo.it

Nido Vighi: presentazione dei lavori di ristrutturazione "Spazio 0-1: massaggio del bambino e non solo"

risutturazione

Il risultato dei lavori di ristrutturazione e riorganizzazione degli spazi interni del Nido Vighi verrà presentato ufficialmente a genitori, bambini e cittadini interessati il

16 ottobre 2004
alle ore 10.00

Il Nido "Roberto Vighi" è in via Puccini n. 17



Riaprono i servizi educativi: tana liberi tutti e i centrigo

Con il mese di Ottobre riaprono i servizi educativi territoriali del Comune di Casalecchio di Reno:

• Lunedì 4 Ottobre, Spazio Giochi Interculturale "Tana Liberi Tutti" (per bambini 5/11 anni).

• Sabato 9 Ottobre, Centro Giochi "Piccole Magie" (per bambini 0/4 anni accompagnati da un adulto di riferimento).

• Sabato 9 Ottobre, Centro Giochi "Meridiana" (per bambini 0/4 anni accompagnati da un adulto di riferimento).

Gli orari sono i seguenti:

SPAZIO GIOCHI INTERCULTURALE "Tana Liberi Tutti" -

v. Canonica n°18/20

Lunedì - Mercoledì - Venerdì, dalle h. 16,30 alle h. 19,00

CENTRO GIOCHI "Piccole Magie" - v. E. Fermi n°1/3:

Lunedì - Mercoledì - Sabato, dalle h. 16,30 alle h. 18,30

CENTRO GIOCHI "Meridiana" - v. A. Moro n°15:

Martedì - Giovedì, dalle h. 16,30 alle h. 18,30; Sabato dalle h. 10,00 alle h. 12,00

Abbiamo già molte idee da proporvi: laboratori creativi e animazioni, i cui programmi troverete presso i diversi servizi. Vi aspettiamo quindi tutti, bambini e genitori, per riprendere a trascorrere insieme piacevoli pomeriggi tra giochi, attività di laboratorio, feste e animazioni. A prestissimo!!!

Gli Operatori del Centro di Documentazione

Dal 12 Ottobre riprendono presso i due centri gioco del Comune di Casalecchio di Reno (Piccole Magie e Meridiana) i corsi di Massaggio del Bambino, durante i quali mamme e/o papà con il loro bambino (età compresa tra 2 e 7 mesi) si ritrovano insieme ad altri genitori per condividere l'esperienza di massaggiare il proprio figlio.

L'Amministrazione Comunale ha deciso di ampliare questo servizio integrando i corsi di massaggio con ulteriori tre incontri dove le famiglie potranno confrontarsi fra loro con la consulenza di esperti della prima infanzia.

Per ogni corso sono così previsti 8 incontri a cadenza settimanale, della durata di un'ora e mezza ciascuno (dalle ore 17,00 alle ore 18,30 circa). Presso il nido "Piccole Magie" in via E. Fermi, 1/3 i corsi si terranno il martedì, mentre al nido "Meridiana", in via A. Moro, 15, il mercoledì.

I cicli di incontri si susseguono da

ottobre a giugno. Il servizio è gratuito.

Conduttrice del corso è Lina Ventura, educatrice Nido d'infanzia, che ha conseguito la specializzazione di insegnante di Massaggio del Bambino presso l'A.I.M.I. (Associazione Italiana Massaggio Infantile).

Che cos'è Il Massaggio del Bambino

"Essere toccato e accarezzato, essere massaggiato è nutrimento per il bambino, cibo necessario come i minerali, le vitamine e le proteine."

Frederick Leboyer

Il massaggio del bambino è un'antica tradizione presente in culture di molti paesi, recentemente è stata riscoperta e si sta espandendo anche nel mondo occidentale.

Questa esperienza rappresenta un mezzo privilegiato per comunicare ed essere in contatto col proprio bambino rafforzandone il legame affettivo: è un modo di stare insieme per guidare e proteggere la sua crescita e la sua salute. Il bambino migliora la conoscenza del proprio corpo e la formazione dell'immagine di sé, così da farlo sentire più sicuro e cosciente delle proprie capacità; inoltre il massaggio previene e dà sollievo ad alcuni disturbi fisici tipici dell'infanzia.

Centro Documentazione Pedagogico



Per partecipare occorre iscriversi telefonando al Centro di Documentazione Pedagogico

via del Fanciullo n.6

Casalecchio di Reno.

Tel. 051.6130369

Centro Documentazione Pedagogico

Libreria del Teatro

via Pascoli 5/2 - Casalecchio di Reno (Bo)
tel. / fax 051572164

Finalmente a Casalecchio
IL SALOTTO CULTURALE CHE ASPETTAVI!!!



S.A.P.A.B.A. S.p.A.

SEDE LEGALE E AMM.NE:

BOLOGNA - P.zza Galileo 6

tel. 0512963911 - Fax 051237147

E-mail: sapaba.bo@tin.it - sapaba.spa@tin.it

STABILIMENTI:

CASALECCHIO DI RENO - Via Ronzani 26

Tel. 051571361 - 051575553

PONTECCHIO MARCONI - Via Pila 8

Tel. 051846127

MATERIALI GHIAIOSI

CALCESTRUZZI PRECONFEZIONATI

CONGLOMERATI BITUMINOSI

COSTRUZIONI STRADALI

OPERE IN CEMENTO ARMATO

OPERE IDRAULICHE

PAVIMENTAZIONI SPECIALI

MOVIMENTI DI TERRE

EDILIZIA CIVILE

EDILIZIA INDUSTRIALE

RESTAURI MONUMENTALI

Lavori in corso

Pulizia del parco della Chiusa

Nell'ambito dell'iniziativa "Puliamo il mondo", il circolo Legambiente di Casalecchio e le Gev, con il patrocinio dell'assessorato all'Ambiente, organizzano una mattinata di pulizia in varie zone del parco della Chiusa. L'appuntamento è fissato per il 3 ottobre 2004, alle ore 9,30 all'ingresso di San Martino. L'iniziativa terminerà intorno alle 12,30. per adesioni: 051/598273 (ufficio ambiente)



Adeguamento di alcuni giochi da giardino



Si sta provvedendo a sostituire alcune parti delle strutture ludiche che si trovano presso il Parco Rodari e presso il Giardino del Tarassaco. L'utilizzo dei bambini le aveva, con il passare degli anni, deteriorate.

Nella foto un'immagine del Giardino del Tarassaco, che è un'area giochi a due entrate, vi si accede infatti sia dal Parco della Chiusa, in orari determinati, sia dal giardino della scuola materna Vignoni.

In programma, fra gli altri interventi a cura del Servizio Ambiente, ci sarà l'adeguamento dei cassonetti dei rifiuti per i nuovi insediamenti industriali in zona Cimara e dietro a via Canonica.

Rifacimento di marciapiedi

Si stanno rifacendo i marciapiedi nelle vie Michelangelo, via Botticelli, via Reni, via Giambologna e via Carrà, adeguando le strade che contornano l'isolato dove si trovano i nuovi insediamenti edilizi.

Nella foto a destra il marciapiede di via Botticelli.

Si interverrà prossimamente sui marciapiedi di via Carducci nel tratto via Volta-via Marconi e in via Porrettana zona Croce.



Asfaltata in alcuni tratti la via Porrettana

Si è provveduto ad asfaltare alcuni tratti della via Porrettana. In particolare si è intervenuti nel tratto che va dall'incrocio con via Cimabue fino all'imbocco di via Rosa e nel tratto della curva all'altezza di via Cimara.

Nelle immagini il nuovo asfalto nel tratto di via Porrettana fra gli incroci con via Cimabue e via Rosa.



Si avvia il progetto di ristrutturazione delle Case Andreatta: pronte le case-parcheggio per gli inquilini

Il 25 settembre scorso i residenti delle Case Andreatta di Via Pietro Micca hanno visitato per la prima volta gli alloggi parcheggio realizzati dalla Cooperativa Edificatrice Ansaloni.

"La soddisfazione e l'entusiasmo di tutti gli inquilini hanno confermato l'ottimo lavoro svolto dai Servizi Sociali e Abitativi, che hanno valutato caso per caso le esigenze dei residenti, e dalla Cooperativa Ansaloni" ha dichiarato l'Assessore Bosso dopo aver raccolto le prime impressioni delle famiglie che si trasferiranno a partire dalla metà di ottobre nei 33 alloggi di varie metrature dotati di garage. "Anche la questione dei traslochi è al vaglio dell'Amministrazione - continua Bosso - stiamo cercando di raccogliere vari preventivi per ottenere prezzi agevolati".

"Qualche anno fa" ha sottolineato Ivanoe Castori, Assessore alla Pianificazione Territoriale, "quando abbiamo presentato il progetto di ristrutturazione delle Case Andreatta e tutto quello che avrebbe comportato (realizzazione abitazioni-parcheggio, traslochi degli inquilini), non in tanti ci avevano creduto. Dobbiamo dare onore al merito ringraziando l'impegno profuso dagli uffici tecnici comunali e dal nostro partner privato, la Cooperativa Ansaloni, che si è dimostrata entusiasta dell'idea e ha fortemente contribuito a concretizzarla".

"Progetti del genere non sono certo al-

l'ordine del giorno" continua Franco Lazzari, Presidente della Ansaloni "ne esistono 4 in tutta Italia: ce l'abbiamo fatta perché ognuno - amministratori, tecnici, privati - ha svolto bene il proprio ruolo. Abbiamo realizzato le abitazioni utilizzando soluzioni tecniche all'avanguardia che consentono grande abitabilità e risparmio idrico ed energetico". "Vista questa esperienza" ha concluso il Sindaco Simone Gamberini "ci auguriamo che collaborazioni così proficue tra pubblico e privato possano continuare anche in futuro,

comparto di Case Andreatta, la Cooperativa Ansaloni assegnerà ai propri Soci questi alloggi in proprietà.

In sintesi i dati più significativi:

- 33 alloggi per case-parcheggio
- Investimento case-parcheggio € 4.178.000

- Contributo della Regione Emilia-Romagna € 1.317.000

- Investimento netto della Cooperativa Ansaloni € 2.861.000

- Investimento del Comune: aree di edilizia convenzionata per 100 alloggi

- Affitto globale € 76.000 circa annui

- Al termine dell'intervento di ristrutturazione dell'intero comparto delle Case Andreatta avremo:

- 198 alloggi ristrutturati (delle 6 stecche Andreatta)

- 33 alloggi in più rispetto agli attuali

- 115 di questi alloggi in affitto

- 120 in edilizia convenzionata

L'affitto delle case-parcheggio è di gran lunga inferiore agli affitti standard nel Comune di Casalecchio di Reno.

Il Comune paga un affitto alla Coop. Ansaloni che mediamente è di € 190 mensili per appartamento, ma il canone che a sua volta l'Amministrazione fa pagare agli inquilini che trasferisce continua ad essere simile a quello applicato in precedenza.

Gli affitti cambieranno quindi solo in base alle eventuali variazioni tipologiche dell'appartamento.



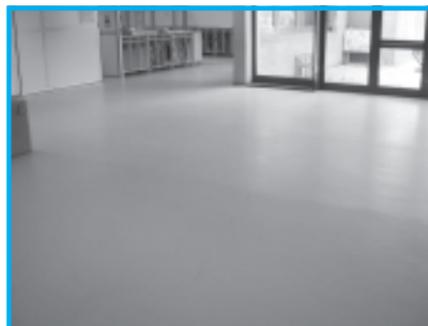
e anche in settori diversi dall'urbanistica".

In cosa consiste il piano delle case-parcheggio

Per 10 anni la Cooperativa Ansaloni affitterà a equo canone al Comune di Casalecchio questi alloggi dove abiteranno le famiglie attualmente residenti nell'edificio delle sei stecche di Case Andreatta che verranno di volta in volta ristrutturate attraverso il Piano di Riquilificazione Urbana di San Biagio. Dopo 10 anni, terminata la ristrutturazione dell'intero

Pavimentazione materna Caravaggio

All'interno dei lavori di manutenzione straordinaria che hanno interessato le scuole del Comune di Casalecchio di Reno durante l'estate scorsa si è provveduto a rifare la pavimentazione all'interno della scuola materna Caravaggio, presso il quartiere Croce. A destra un'immagine dell'interno della scuola materna con il nuovo pavimento.



Pubblica illuminazione Parco Pintor

Presso il parco Pintor di via Guinizelli, a fianco del Centro Sociale Dall'Olio, si è provveduto a ripristinare l'impianto di pubblica illuminazione, con interventi di nuovi lampioni. Nella foto a sinistra un'immagine del giardino del Centro sociale.



Segnaletica orizzontale

Come ogni anno durante l'estate è stata rifatta la segnaletica orizzontale, sia di colore bianco che di colore giallo. L'intervento ha interessato le strade di tutto il Comune. In particolare sono stati rifatti tutti i box handicap, le strisce che delimitano le fermate degli autobus, i dossi rallentatori di velocità che sono stati sostituiti con materiale plastico per evitare un veloce deterioramento, infine per gli attraversamenti pedonali è stata utilizzata una particolare vernice garantita per alcuni anni. Ricordiamo infine che si è provveduto ad aggiungere dissuasori di sosta con paletti e "formaggini" di pietra. Nella foto a destra l'attraversamento pedonale di via Carducci all'incrocio con via Marconi.

Sistemazione accessi

E' in programma la sistemazione degli accessi a due parcheggi del territorio comunale. Si tratta del parcheggio a fianco della stazione Garibaldi Meridiana e di quello posto a lato di via Cimabue. Verrà disciplinato l'accesso mettendo una sbarra. Nelle foto due immagini dei due parcheggi.



Dossi sì, dossi no: questo è il dilemma!

Sono pochi mesi che ho iniziato l'attività di Assessore ai Lavori Pubblici e diverse sono le segnalazioni e le richieste che si contraddicono. Non dico le prime interpellanze.

Vi è il partito dei dossi rallentatori e il partito dei dossi assassini. E' chiaro e logico che ogni gruppo veda il problema dalla sua prospettiva ma cerchiamo di ampliare la visuale.

La nostra viabilità deve essere armonizzata e là dove vi è il limite dei 30 km i dossi non servono, anzi, se vi sono creano disagi a tutti in particolare ai veicoli a due ruote in primis la bicicletta.

Occorre metterli in via dal percorso lungo per rompere il ritmo a chi si fa sfuggire l'acceleratore dimenticando che non è sulle nuvole.

L'invito è di autoeducarci cominciando da casa nostra, le gabbie non hanno mai imprigionato nulla, men che meno la gioventù. Come amministrazione cercheremo, nel limite del possibile, di armonizzare la nostra viabilità creando uno stile di percorrenza il più possibile scorrevole e rispettoso dei diritti di tutti, in particolare dei pedoni.

Roberto Mignani

Vice Sindaco e Assessore ai Lavori Pubblici

Principali delibere approvate dalla Giunta Comunale dal 24/8/2004

Delibera n. 201 del 24/8/04
Costituzione della delegazione trattante di parte pubblica. Modifica deliberazione di Giunta Comunale n. 55 del 16/03/04 (Personale).

Delibera n. 202 del 24/8/04
Impegno di spesa di E 9.000,00 per "l'installazione pannello luminoso a messaggio variabile per visualizzazione pericolo presso via Brigata Bolero". Affidamento diretto dei lavori e finanziamento della spesa. (LL.PP.)

Delibera n. 203 del 24/8/2004
Impegno di spesa di 100.200,00 euro per "Lavori di manutenzione presso edifici comunali" a seguito di aggiudicazione all'impresa I.B. Costruzioni S.r.l. di Bologna (LL.PP.)

Delibera n. 206 del 31/8/04
Assunzione a tempo determinato di personale supplente da assegnare alle istituzioni scolastiche nel periodo settembre 2004 giugno 2005. Autorizzazione (Personale)

Delibera n. 207 del 31/8/04
Impegno di spesa di euro 39.137,33 per "Cambio di combustibile alla centrale termica del Bocciodromo Comunale sito in via Allende" a seguito di aggiudicazione all'Impresa Cofathec Servizi

S.p.a. di Casalecchio di Reno. (LL.PP.)

Delibera n. 208 del 31/8/04
Impegno di spesa di euro 14.026,00 per lavori di "Spostamento e cambio condotta acqua con rifacimento allacciamenti di utenza lungo via Saffi." Affidamento lavori alla società Hera S.p.a. (LL.PP.)

Delibera n. 209 del 31/8/04
Impegno di spesa di euro 20.000,00 per ampliamento appalto aperto di "manutenzione edifici comunali anno 2003-2004" (LL.PP.)

Delibera n. 210 del 7/9/04
Concessione in locazione area di proprietà comunale adiacente l'ex casello sulla Ferrovia Bologna -Pistoia. Approvazione contratto. (contratti)

Delibera n. 211 del 7/9/04
Concessione area tra la via Garibaldi e via Porrettana per posizionamento chiosco per la vendita dei giornali e riviste. Approvazione contratto. (contratti)

Delibera n. 212 del 7/9/04
Approvazione del progetto per la realizzazione di una struttura provvisoria prefabbricata in legno per ampliamento della sede comu-

nale di protezione civile in concessione d'uso all'Associazione Nazionale Alpini. Contribuzione economica. (LL.PP.)

Delibera n. 213 del 7/9/04
Impegno di spesa di euro 15.480,00 per "Manutenzione straordinaria Teatro Comunale A. Testoni". Affidamento diretto dei lavori e finanziamento della spesa. (LL.PP.)

Delibera n. 214 del 7/9/04
Installazione di apparecchiature elettroniche antincendio alla scuola Media Marconi e apparecchiature antincendio e antintrusione alla scuola materna Vignoni. Approvazione progetto definitivo -esecutivo (LL.PP.)

Delibera n. 215 del 7/9/04
Approvazione progetto di qualificazione scolastica alunni stranieri e mediazione loro famiglie. Anno scolastico 2004/2005 (Servizi sociali)

Delibera n. 216 del 14/9/04
Locazione dei locali di via Galilei n. 4/b per il periodo 1.10.2004 - 30.09.2010. (Contratti)

Delibera n. 217 del 14/9/04
Assunzione a tempo determinato di personale supplente jolly da assegnare agli asili nido nel periodo

settembre 2004-giugno 2005. Autorizzazione (Personale)

Delibera n. 218 del 14/9/04
Programma regionale 2003-2004 di interventi sul patrimonio di edilizia residenziale pubblica in gestione ACER Bologna localizzati nel Comune di Casalecchio di Reno (Servizi sociali)

Delibera n. 219 del 14/9/04
Impegno di spesa di euro 9.018,34 per "Riparazione straordinaria elettropompe Flygt - Impianti di sollevamento fognario". Affidamento diretto dei lavori e finanziamento della spesa". (LL.PP.)

Delibera n. 220 del 14/9/04
Impegno di spesa di euro 16.606,80 per interventi diversi di manutenzione straordinaria da eseguirsi sugli impianti della pubblica illuminazione del territorio comunale. Anno 2004 (LL.PP.)

Delibera n. 221 del 14/9/04
Impegno di spesa di euro 4.800,00 per finanziamento lavori di installazione dell'impianto U.V. presso la piscina M.L.King (LL.PP.)

Delibera n. 222 del 14/9/04
Somma urgenza lavori di ripristino tratto di fognatura comunale in via Isonzo. Approvazione affidamento diretto dei lavori e finan-

ziamento della relativa spesa (LL.PP.)

Delibera n. 223 del 14/9/04
Centro Giovanile "Ex tirò". Presa d'atto risultato istruttorio. Approvazione ipotesi di lavoro e percorso metodologico (Cultura)

Delibera n. 224 del 21/9/04
Approvazione progetto per effettuare lavori di manutenzione straordinaria al Centro Tennis Casalecchio (Sport)

Delibera n. 225 del 21/9/04
Impegno di spesa di euro 20.000,00 per lavori di sistemazione locali piano terreno ex stazione ferroviaria via Ronzani. Affidamento diretto dei lavori e finanziamento della spesa. (LL.PP.)

Delibera n. 226 del 21/9/04
Impegno di spesa di euro 20.000,00 per lavori di sistemazione locali piano terreno ex stazione ferroviaria via Ronzani. Affidamento diretto dei lavori e finanziamento della spesa (CIOP).

Delibera n. 227 del 21/9/04
Nuova definizione della programmazione del fabbisogno di personale per il triennio 2004-2005 (Personale)

Principali delibere approvate dal Consiglio Comunale dal 16/9/2004

Delibera n. 89 del 16/9/04
Comunicazioni del Sindaco e del Presidente

Delibera n. 90 del 16/9/04
Condanna degli atti terroristi e ricordo delle vittime

Delibera n. 91 del 16/9/04
Apertura dell'anno scolastico 2004/2005. Prime linee di indirizzo

Delibera n. 92 del 16/9/04
Svolgimento interrogazioni a risposta verbale ai sensi dell'art. 40, 4° comma del regolamento per il funzionamento del Consiglio Comunale: B) interrogazione presentata dal gruppo Forza Italia (PG 19897 del 27.07.2004) relativa alla costruzione del nuovo Canile Municipale; D) interrogazione presentata dal gruppo Forza Italia (PG 19897 del 27.07.2004) relativa alla rinuncia di impugnare la sentenza del Tar sulla vendita dello stabile "Montagnola di Sopra"; F) interrogazione presentata dal gruppo For-

za Italia (PG 20331 del 30.07.2004) relativa alle iniziative che l'Amministrazione Comunale intende adottare per il rilancio del mercato settimanale a Ceretolo; H) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 21039 del 5.08.04) relativa alla variazione dell'intitolazione del Parco della Chiusa in "Parco Talon"; I) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 21040 del 05.08.2004) relativa al riposizionamento della targa a ricordo del Prof. Giovanni Amendola; L) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 21283 del 9.08.04) avente ad oggetto: "Doverosa riservatezza"; A) interrogazione presentata dal gruppo Forza Italia (PG 19893 del 27.07.2004) relativa ai tempi di messa in sicurezza di via Ronzani; C) interrogazione presentata dal gruppo Forza Italia (PG 19896 del 27.07.04) relativa agli interventi di riqualificazione urbana degli

spazi antistanti il nuovo Municipio e lo stadio Nobile; E) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 20276 del 27.07.2004) avente oggetto: "Rio de' Santi"; G) interrogazione presentata dal gruppo Forza Italia (PG 20334 del 30.07.2004) relativa alla pericolosità del Parco pubblico di via Serenari; M) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 21582 del 12.08.2004) avente oggetto: "Passerella: ...abbellimento ...o rischio per la cittadinanza"; N) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 21584 del 12.08.2004) avente ad oggetto: "inadempienze manutentive e danno ambientale"; O) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 21585 del 12.08.2004) avente ad oggetto: "Nuovo asfalto via Ronzani angolo via Allende"; P) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 21856 del 18.08.2004) avente oggetto: "Parco Talon, una frana ignorata"; Q)

interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 21858 del 18.08.2004) relativa: "Eliminazione barriere architettoniche per l'accesso all'ufficio Postale di Casalecchio di Reno (Centro)"; U) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 22983 del 06.09.2004) avente oggetto: "Dorso rallentatore o dosso assassino?"; V) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 22985 del 06.09.2004) avente oggetto "pali della luce pericolosi"; J) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 21042 del 05.08.2004) circa il servizio ai cittadini ultrasessantacinquenni affetti dal morbo di Parkinson ed Alzheimer sottoposti a terapia di ossigeno a domicilio; K) inter-

rogazione presentata dal gruppo AN (PG 21043 del 05.08.2004) relativa alla richiesta di dati aggiornati sulle cause di decesso sul territorio di Casalecchio di Reno; R) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 21860 del 18.08.2004) avente ad oggetto: "mancato rispetto dell'art. 28 regolamento rifiuti presso giardini pubblici di via Fratelli Cervi"; S) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 22386 del 27.08.2004) avente ad oggetto: "Esigenze e organizzazione"; T) interrogazione presentata dal gruppo AN (PG 22387 del 27.08.2004) avente ad oggetto "Immondizia sui Binari"

Unanimità del Consiglio Comunale sulla condanna del terrorismo e sul ricordo delle vittime

Nella seduta del 16 settembre il Consiglio Comunale ha approvato all'unanimità il seguente Ordine del Giorno proposto dalla Presidenza con l'accordo di tutti i gruppi rappresentati in Consiglio (DS, FI, AN, Lista Civica, Margherita, PRC, Verdi):

CONDANNA DEGLI ATTI TERRORISTICI E RICORDO DELLE VITTIME

Premesso che all'indomani della ignobile tragedia di Beslan, dove centinaia di bambini sono stati massacrati in un'azione di barbara violenza il cui orrore va oltre ogni immaginazione, a Baghdad due volontarie italiane e due operatori iracheni sono stati sequestrati da un gruppo di terroristi, aggiungendosi agli altri sequestri ancora in corso, e agli omicidi efferati di altri ostaggi, tra cui gli indimenticabili episodi che hanno coinvolto Fabrizio Quattrocchi e Enzo Baldoni.

Il Consiglio Comunale

di Casalecchio di Reno, città di pace e amica dell'infanzia, Commemora i bambini di Beslan, le loro famiglie, quella comunità distrutta nell'Ossezia del Nord: vittime inermi di un barbaro sequestro e tragicamente trucidati. Esprime preoccupazione per la sorte delle due giovani volontarie italiane rapite in Iraq e chiede che si continuino a compiere tutti gli sforzi politico-diplomatici per facilitare la loro liberazione. Condanna tutte le forme di terrorismo che stanno minando alle basi le norme della convivenza internazionale e violando i più elementari diritti dei popoli e di tanti uomini, donne e bambini indifesi. Auspica che nelle sedi internazionali vengano individuate strategie più efficaci e condivise, al fine di evitare che il terrorismo strumentalizzato le ingiustizie presenti nel mondo per alimentare l'odio Oriente/Occidente e trascinare i popoli ad uno scontro di civiltà. Rinnova il proprio impegno per una politica di pace e di solidarietà internazionale, anche attraverso le più opportune iniziative pubbliche e le necessarie forme di aiuto materiale alle popolazioni colpite.

Il saluto ad Umberto Gaggioli

Il Sindaco Simone Gamberini ha ricordato nel corso del Consiglio Comunale del 23 settembre scorso il fotografo Umberto Gaggioli, cittadino di Casalecchio di Reno, scomparso lunedì 20 settembre all'età di 75 anni. Le foto di Gaggioli hanno documentato, dalla fine degli anni Sessanta agli ultimi anni Novanta, per conto dell'ANSA e dei più prestigiosi quotidiani italiani, le attività politiche e sindacali di Bologna e della nostra regione. Chiunque nel corso di quegli anni abbia partecipato a qualche manifestazione politica si ricorderà del fotografo che con la scala sulle spalle accompagnava e fotografava dall'alto i cortei per poter dare ai suoi scatti angolature particolari. Anche la redazione di Casalecchio News si unisce al cordoglio per l'improvvisa scomparsa di Umberto: per anni abbiamo avuto un costante e amichevole rapporto con lui e più volte ci ha regalato tante foto curiose e belle di angoli della nostra città in cui risiedeva da 14 anni.



foto courtesy Luciano Nadatini

Interrogazioni

Interrogazione n. 92 del 16.9.2004 F) Presentata dal gruppo Forza Italia

Con riferimento al mercato settimanale del sabato mattina nel quartiere Ceretolo, si è potuto constatare una scarsissima affluenza di frequentatori e consumatori, riteniamo, anche a causa del limitatissimo numero di bancarelle. Al riguardo, valutato che, se non si dovesse porre urgente rimedio a questo "status", il mercato rischia la cessazione in tempi brevi, Chiediamo

Al Sindaco, quali iniziative intende adottare per garantire, come noi riteniamo opportuno, un rilancio del mercato, tale da assicurare un'offerta migliore dal punto di vista qualitativo e quantitativo ed una conseguente maggiore frequentazione dello stesso.

Mario Pedica, Mirko Pedica, Nicoletta Spatola, Walther Montali.

Risposta

Cons. Pedica (Forza Italia) procede alla lettura della interrogazione evidenziando però in modo particolare come a suo avviso bisogna rilanciare quel mercato, suggerendo ad esempio di non far pagare la TOSAP agli abitanti che sostano in quel mercato.

Sindaco: ricordato che nella giornata di sabato sono presenti due mercati importanti come quello di Bologna e di Bazzano evidenzia come si stia valutando l'ipotesi di poter spostare il giorno di mercato a Ceretolo, anche se sono già presenti il mercoledì il mercato in centro a Casalecchio e nella giornata del giovedì il mercato alla Croce. Conclude evidenziando che si è proposto agli ambulanti che

stazioneranno il sabato a Ceretolo il dimezzamento della TOSAP, con una verifica della situazione tra sei mesi.

Cons. Pedica: si dichiara soddisfatto, affermando che era una segnalazione di una problematica molto sentita nella zona.

Interrogazione n. 92 del 16.9.2004 H) Presentata dal gruppo AN

In data 10.07.2003 il gruppo consiliare di AN presentò un'interrogazione contenente la proposta di variazione di intitolazione dell'attuale denominato "Parco della Chiusa", come voluto in straordinaria convocazione del Consiglio Comunale in data 31.01.1980, in "Parco Talon", dal nome della famiglia che vi abitò e che diede vita alla villa in esso contenuta, denominazione che rispecchierebbe quindi la storia della città e la volontà di larga parte dei nostri concittadini.

Non considerando il fatto che, malgrado da 24 anni il parco sia stato ribattezzato "Della Chiusa", quasi tutti gli utenti e larga parte della stampa continuano a chiamarlo con il nome della famiglia a cui esso è legato per ragioni storiche.

Tale proposta fu ripresentata dal gruppo di Alleanza Nazionale in data 18.08.2003 rimanendo nuovamente senza risposta.

In data odierna quindi ripresentiamo l'interrogazione chiedendo di tenere in considerazione, di valutare e trattare nell'ambito delle Commissioni competenti tale richiesta al fine di portarla in Consiglio e di deliberare soddisfacendo le aspettative di larga parte della popolazione.

Teniamo a specificare che tale ri-

chiesta è scvra da contenuti politici di qualsiasi tipo. Alleghiamo alla presente interrogazione copia del verbale di deliberazione del Consiglio Comunale di Casalecchio del 31.01.1980.

Pier Paolo Pedrini, Erika Seta, Stefano D'Agostino

Risposta

Dopo la lettura della Consigliera Erika Seta di An risponde il **Sindaco:** nel confermare quanto già in precedenza affermato nell'articolo apparso sulla stampa locale in risposta alla interrogazione presentata dal gruppo AN, evidenzia che il cambio di denominazione fu dettato da ragioni storiche e locali in quanto il Talon rappresentava una proprietà privata ed inaccessibile essendo il parco di proprietà della famiglia Sampieri e non un patrimonio di Casalecchio al contrario della Chiusa che è un simbolo per la città. Il sindaco ritiene non indispensabile l'uso di uno o dell'altro nome ma è invece importante la fruibilità del parco da parte dei cittadini.

Cons. Seta (AN): si dichiara non soddisfatta delle risposte soprattutto in merito alla motivazione del cambio di denominazione in quanto ritiene che il Parco Talon o della Chiusa nella consuetudine si è ricordato come Talon. In merito alla pubblicazione delle interrogazioni sulla stampa locale evidenzia che è un mezzo per le minoranze di far conoscere alla cittadinanza il loro operato.

Presidente Fabio Abagnato: fa presente che in sede di Conferenza dei Presidenti di gruppo, era emerso l'indirizzo di non pubblicare sulla stampa le interrogazioni prima che queste fossero discusse in sede consiliare, onde evitare uno svilimento dei lavori del Consiglio stesso.

500 in cerca di alloggio

Il Governo pare abbia ascoltato il "grido di dolore" dell'Assessore Bosso. E' proprio di qualche giorno la notizia che la prossima finanziaria prevedrà un assegno famiglia di 600,00 Euro mensili per i nuclei meno abbienti ed importanti sgravi fiscali per le famiglie mono-reddito, al fine di aumentarne il potere d'acquisto. Queste le risposte concrete del Governo, ma da Bosso e... compagni continueremo a sentir parlare di tagli al sociale e di aumento delle nuove povertà. Nessuna finanziaria di questo Governo, quest'ultima compresa, ha tagliato un solo centesimo al sociale, anzi, gli stanziamenti sono costantemente aumentati di anno in anno e questo, l'Assessore Bosso lo sa benissimo. Malgrado ciò, però, si continua a mistificare la realtà, forse allo scopo di mascherare l'incapacità di gestire il complesso e, al tempo stesso, delicato settore del sociale, o forse per altri motivi, neppure troppo reconditi.

- Si cominci a sfruttare le famiglie che fruiscono di alloggio pubblico con redditi annui, dichiarati e non, di oltre 80.000,00 Euro;
- Si chiedi l'immediata abrogazione di quell'assurda norma della legge regionale che da la possibilità di acquisire l'alloggio, una volta venuto a mancare l'avente diritto, senza passare attraverso le "forche caudine" della graduatoria, con una semplice dichiarazione di coabitazione per oltre un anno (musica per i furbi);
- Si intensifichino i controlli, che pure sono previsti, ma scarsamen-

te praticati, sulle variazioni dei redditi e sull'effettivo utilizzo degli alloggi da parte degli aventi diritto; - Si dia priorità ai cittadini casalecchiesi, regolarmente scavalcati in graduatoria da chi (nomadi ed extracomunitari) la residenza la prende unicamente a tal fine. Basterebbero queste semplicissime cose perché quella lista, dichiarata dall'assessore Bosso, di 500 persone che attendono un alloggio pubblico, si ridimensioni, dal punto di vista numerico, in modo considerevole. Non c'è bisogno di nuovo cemento o di creare quartieri popolari, come sta accadendo con S.Biagio. Evidentemente la convenienza politica, tendente ad aumentare le fasce di disagio per far ricadere la colpa sul Governo Nazionale, al fine di ottenere maggiori consensi elettorali, almeno in questo caso, supera anche la ragione dettata dal buon senso e a rimetterci, purtroppo, sono sempre i soliti noti, cioè i più deboli.

Mario Pedica
Capogruppo Consiliare Forza Italia



Primo obiettivo raggiunto

Tra i punti principali che hanno determinato la nascita della Lista Civica, si annoverava la nostra disapprovazione per la vendita della Montagnola di Sopra, all'interno del Parco Talon. Nel nostro programma elettorale avevamo indicato, inoltre, la trasformazione in parco regionale dell'intera area Talon. In tal senso ci siamo attivati per raccogliere le firme dei cittadini che dividevano la nostra scelta, e per i quali l'integrità delle aree verdi è fondamentale ed irrinunciabile sia per la qualità di vita che per la salute.

A soli tre mesi dall'insediamento della nuova giunta comunale abbiamo ottenuto la prima vittoria significativa: il complesso colonico di Montagnola di Sopra, che era stato venduto dalla precedente amministrazione comunale, sarà invece parte integrante del parco e quindi la vendita è stata revocata, stante anche la sentenza emessa dal TAR per l'Emilia Romagna. Contro questa sentenza, ed in completo disaccordo con la volontà di numerosi cittadini, si era appellata al Consiglio di Stato la vecchia amministrazione, con evidente sperpero di denaro pubblico. E' di

questi giorni la decisione della nuova giunta di ritirare il ricorso pendente. Di questo possiamo dirci pienamente soddisfatti. L'integrità del parco è quindi assicurata e per evitare in futuro altre iniziative simili, continueremo le nostre attività, per perseguire il secondo obiettivo che è la trasformazione del parco in Parco Regionale.

A questo proposito abbiamo raccolto numerose firme di cittadini per presentare un progetto di legge di iniziativa popolare per l'istituzione del Parco Regionale del Reno e delle Colline Bolognesi, il cui iter proseguirà presso il Consiglio Regionale dell'Emilia Romagna. Ovviamente sarà nostra cura proseguire con eguale impegno affinché anche gli altri punti del nostro programma siano sottoposti all'attenzione della giunta. Inoltre chiediamo alla cittadinanza intera collaborazione per permetterci di approfondire i problemi e raccogliere suggerimenti da proporre in sede di Consiglio Comunale.

Giovanni Bergonzoni
Capogruppo Consiliare
Lista Civica Casalecchio di Reno

Il nostro... "No"

Carissimi cittadini, riteniamo doveroso farvi partecipi del nostro parere sul "Progetto di Giunta e di Governo" per il mandato 2004/2009. Abbiamo verificato una volontà di operare meno vecchia delle passate gestioni amministrative; fraseggi ed intendimenti a volte ovvii, a volte generalizzati, a volte superficiali, a volte demagogici, a volte ripetitivi, a volte anche condivisi in quanto il nostro partito ne era stato precursore, come proposte da anni... **condivisi** se saranno messi in pratica, cosa che valuteremo. Abbiamo verificato un frettoloso, forse troppo cambio generazionale dei vari componenti della nuova Giunta; in compenso sono aumentati gli Assessorati; qualcuno assurdo come l'Assessorato alla Pace, di moda anche a Bologna, qualche altro dimenticato, sembra quasi ad hoc; ci riferiamo all'Assessorato alla Sicurezza, certe deleghe esterne su problematiche dove occorre competenza ed esperienza sono state considerate come un "piatto di lenticchie" che è impossibile negare...

E, per ultimo, ma non ultimo un pericoloso accentramento di competenze assunte dal Sindaco; un cambio che noi riteniamo azzardato in termini di reali competenze di settore verificati, almeno dal

nostro punto di vista, e non verso le persone in sé incaricate alle quali auguriamo un buon lavoro; d'altronde era doveroso accontentare la cordata politica di appoggio al Sindaco eletto. AN, come componente di minoranza di questo consiglio, tiene a precisare che ha sempre portato avanti in passato e continuerà a farlo oggi con la maggioranza, un rapporto collaborativo, anche quando le discussioni si scontravano e si scontreranno, perché ricordiamo, che anche dallo scontro nascono le idee. E le idee, come ascolto e prolungamento delle collettive esigenze, sono nostro compito precipuo. Ed è partendo da questo impegno che ci accingiamo a svolgere il nostro lavoro senza confonderci con **nessuna** delle altre minoranze che non siano della **Casa della Libertà** e che siedono in questo Consiglio. Il voto negativo del nostro Gruppo è quindi un voto non strumentale, un voto squisitamente politico, sgombro da ogni pregiudizio, un voto anche di attesa, di studio, dell'operato di questa maggioranza di sinistra che seguiremo giornalmente nel rispetto del nostro ruolo di minoranza, leale, collaborativi e non distruttiva.

Pier Paolo Pedrini
Capogruppo Consiliare AN

60 anni fa l'eccidio del cavalcavia

Il 10 Ottobre ricorre l'anniversario dell'eccidio Nazifascista del cavalcavia. A seguito della battaglia tra Partigiani e Nazifascisti avvenuta a Rasiglio, questi ultimi fecero 13 prigionieri: 6 Italiani, 6 Russi ed un dottore Costaricano. Li portarono a Casalecchio e li li trucidarono in maniera orribile; dopo averli legati nei vari angoli della piazzetta che si affaccia al cavalcavia, li legarono con del filo spinato al collo e gli spararono alle gambe in maniera che perdendo forza per il forte dolore si accasciarono su loro stessi uccidendosi con il filo spinato al collo. I 13 Patrioti rimasero esposti per alcuni giorni come monito per gli Antifascisti ed addirittura, perché questo atroce delitto rimanesse nella memoria, i Nazifascisti fecero chiamare da Bologna un fotografo che "immortalasse" questo efferato assassinio. Ed infatti quelle orribili foto ci furono tramandate e credo che sarebbe cosa buona e giusta che tutti le vedessero per ricordare ciò che la follia Fascista e l'occupazione Nazista produssero nelle nostre terre. L'eccidio del cavalcavia è inserito nella serie di tragedie che colpirono i civili ed i Partigiani in quell'epoca: da **Marzabotto** alla battaglia di **Casteldebole**. Purtroppo ai giorni nostri tutto sembra essere dimenticato, continuano a ripeterci che i morti del cavalcavia o quelli di Marzabotto sono uguali ai morti caduti sotto le insegne della Repubblica di Salò asservita ai Nazisti di Hitler: secondo i nostalgici quei morti hanno lo stesso valore! **Assurdo ed impensabile!!!** Ma i nostalgici continuano impertenti ed il tempo allenta i ricordi, tanto che più di un figlio, che si può definire nato dalla Resistenza, accorda la pietà e dice che i morti sono tutti uguali. **Grosso errore!** Anche perché i metodi fascisti non sono terminati, i razzismi non sono finiti, le violenze continuano impertenti! Con modi nuovi e nomi diversi il fascismo si ripresenta ancora chiedendo

la morte per i diversi, rivendicando una purezza etnica ed una sola religione; applaudendo per una guerra bugiarda e fatta solo per il petrolio, schierandosi sempre dalla parte di chi opprime in nome del capitalismo e per la pace sociale, chiedendo di sparare ai disperati che su delle "carrette" sbarcano sulle nostre terre sperando di trovare un po' di serenità ed un futuro diverso. 60 anni fa c'è stata la guerra e la violenza fascista, a 60 anni di distanza la storia si ripete. Sembra impensabile ma anche ora, per certe "categorie", è rischioso girare per la strada: se

sei un Compagno, un Gay oppure un Rasta il tuo rischio è di imbarcarti in un gruppo di vigliacchi che, **solo in gruppo**, sono capaci di aggredirti ed accoltellarti per via della tua "diversità" o appartenenza. E questo succede a Roma come a Milano come a Bologna. No non è un sogno o un racconto dell'orrore, è storia vera che capita tutt'oggi nonostante il sacrificio dei Partigiani del cavalcavia e dei morti di Marzabotto. **Ed i morti sarebbero tutti uguali!**

Con Dax nel cuore.

Marco Odorici
Capogruppo Consiliare PRC

La domenica, negozi aperti: polemiche o proposte?

Abbiamo letto sui quotidiani le polemiche sull'apertura degli esercizi commerciali alla domenica in occasioni combinate a manifestazioni che si svolgono sul nostro territorio casalecchiese. Pur consapevoli che il riposo domenicale è un diritto per tutti da trascorrere con la famiglia o gli amici o comunque vivere quel tempo libero al di fuori dal lavoro nel modo che ognuno di noi ritiene più opportuno, non possiamo chiudere gli occhi e non vedere la crisi economica in cui versa il settore commerciale. Crisi non solo casalecchiese ma provinciale, regionale, nazionale. L'euro, ormai è risaputo, ha contribuito notevolmente a questa crisi, ma soprattutto il mancato controllo dei prezzi da parte del governo ha permesso agli speculatori di alzare i prezzi, contribuendo di fatto alle difficoltà economiche che andiamo sempre più ad incontrare in particolare le categorie più colpite sono i piccoli commercianti, i lavoratori del settore e le famiglie. I problemi di un settore quale il commercio non si risolvono con delle polemiche o verità presunte ma occorrono fatti; è nota da tempo la crisi strutturale di questo importante settore e non è certo con qualche sporadica apertura domenicale o festiva che si potrà risolvere. Siamo convinti che occorra a livello nazionale e regionale un intervento rapido e deciso e che siano necessarie disposizioni legislative di avanguardia, opportunamente finanziate; occorre trovare finanziamenti anche a livello europeo per dar modo agli enti locali e agli operatori degli esercizi di intervenire. Le amministrazioni comunali debbono programmare incontri con le associazioni di categoria, i commercianti ed i lavoratori del settore per trovare insieme a loro strade percorribili, studiare adeguati interventi che tutelino da un lato i diritti dei lavoratori e dall'altro permettano ai commercianti di poter vivere la "domenica". Come Margherita siamo impegnati a studiare ed a mettere in atto tutte le azioni volte a favorire questo settore al fine di contribuire come forza di governo sul territorio. Azioni che permettano una ripresa locale evidenziando quella professionalità di carattere familiare e dando respiro a quelle attività con addetti, permettendo così alla nostra città un progredire a misura d'uomo.

Ivano Perri, Capogruppo Consiliare La Margherita

In calce all'articolo di Erika Seta

Erika Seta, neo consigliere AN, si è presentata alla cittadinanza casalecchiese con un biglietto da visita veramente logoro per non dire irresponsabile. Nel suo intervento irride l'Antifascismo, i DS e la sinistra in genere, ma di fatto denuncia, in effetti in modo kafkiano, solo se stessa. È veramente avvilente leggere quanto Erika Seta scrive sulla Resistenza e sui morti di Marzabotto; Erika Seta è una giovane ragazza di circa 30 anni, colta, che dovrebbe aver studiato ed analizzato anche la storia del XX secolo e, sentite tutte le campagne, dovrebbe essersi fatta un'idea obiettiva. Invece espone, con superficialità, una revisione storica degna solo di un gerarca d'epoca non pentito. Le valutazioni sulle responsabilità del nazismo ed il

"valore" della Resistenza sono già state recepite e metabolizzate anche dal Presidente del partito che Erika rappresenta. Evidentemente Erika Seta ha idee proprie sulla folle impresa di Hitler e sul battaglione SS specializzato in massacri compiuti in diverse parti d'Europa. Evidentemente i sollevamenti spontanei nati in tutti gli stati sotto la dominazione nazista, Lei li considera "attività banditesca" e non espressioni di un riscatto umano, sociale e patriottico. Nello slancio della sua mal riposta animosità usa toni da vecchio nostalgico che nega l'evidenza, ma fa voli pindarici per svelare il "ragionar fallace di questa ideologia sinistroida". L'impressione che se ne ricava è la seguente:
- Quale visione della storia dell'Eu-

ropa e della Democrazia Europea ha questa ragazza?

- Nulla propone per la città! Cosa vorrà veramente fare di concreto ed attuale per Casalecchio?

Erika Seta è partita da lontano ed in modo maldestro; le consiglio di studiare meglio la nostra storia patria. Assolutamente incomprensibile e privo di argomenti il giudizio sulla Democrazia dei DS. Non è con questo inizio che si tesse un costruttivo dibattito politico. Il tempo ci dirà quale contributo reale darà Erika Seta; è certo che l'articolo in oggetto rappresenta un fardello pesante che lasciamo al giudizio di tutti i cittadini casalecchiesi.

Franco Budriesi
Consigliere Comunale
Democratici di Sinistra

Guerra e terrorismo: un gatto che si morde la coda

Chi è nato prima? Il terrorismo che ha stimolato le guerre o la guerra che ha stimolato il terrorismo? E' nato prima l'uovo o la gallina? E' un gatto che si morde la coda e che non può trovare soluzioni se non con iniziative di pace. Le sole vie d'uscita sono pace, democrazia e rispetto dei diritti umani. Ritirarci dai territori occupati ed aiutare le popolazioni invase a ritrovare il loro equilibrio. Tutto il mondo dovrebbe sfilare per la pace prendendo esempio e spunto dalla sfilata di questi giorni a Baghdad, che ha visto "volontari italiani, iracheni, capribù ed operatori umanitari in un corteo che chiedeva la liberazione delle due coraggiose ragazze italiane, nonché degli altri rapiti". I Verdi che hanno volutamente inserito nel loro simbolo la "bandiera della pace" come principi su cui si basa -pace e rispetto- ribadiscono che **non possono esistere guerre per la pace**. La guerra è assolutamente sempre da evitare e i fatti ci danno ragione: la guerra porta solo ad altra guerra e porta al terrorismo. Per l'Iraq la BBC ha ipotizzato un numero di morti tra i 12.000 ed i 22.000 mentre i soldati americani uccisi hanno superato quota 1000. Ci sono tanti motivi per fare una guerra, di attualità è appunto la "Guerra preventiva" fatta per

prevenire l'eventuale uso di "armi di distruzione di massa" da parte di un dittatore (nel caso dell'Iraq mai trovate), oppure la "Guerra di liberazione", cioè la "Guerra per liberare la popolazione irachena dal dittatore Saddam Hussein che, stranamente, sino a poco tempo prima era un alleato degli americani, mascherando così gli effettivi interessi economici di una "plutocrazia" che ha dato il via alla guerra in Iraq, vestita da "democrazia". E' democrazia pensare di far ripartire l'economia di un paese (gli Stati Uniti) partendo dalla **crescita economica delle industrie belliche**, prevedendo l'uccisione di decine di migliaia di civili innocenti, che dovevano essere liberati invece che sacrificati. E poi sacrificati in nome di che cosa? Della libertà? Della pace? Della giustizia? I risultati ovviamente dicono il contrario. Parimenti in Russia, Putin, sta accentrando i suoi poteri e cancellando il federalismo; regioni e repubbliche autonome potranno solo ratificare le scelte del Cremlino. E' una dittatura? E' evidente. Ma una dittatura non può andare d'accordo con la democrazia e con il rispetto dei diritti umani. Un altro motivo di guerra è "la religione". **Guerra di religione** si sono succedute nei secoli pertratte da Cristiani, Islamici,

Ebrei, Palestinesi, Serbi, Croati e così via. Ma **"Guerra di religione" non possono esistere** per il semplice fatto che **non esiste religione che predichi la guerra**; tutte, indistintamente, hanno alla base gli **insegnamenti di un "Dio" che parla di fratellanza, di amore universale, di accettazione della diversità altrui, di aiuto ai più deboli**. E' l'uomo che, per esercitare la supremazia su altri uomini, definisce la propria religione migliore delle altre, più vera, più santa, più giusta e definisce il proprio "Dio" migliore degli altri ed in "suo" nome, arbitrariamente, dichiara guerra.

Al Parlamento europeo, il **Centro-sinistra italiano** unito chiede la sospensione delle operazioni militari e afferma finalmente, chiaramente, che **"la guerra che doveva fermare il terrorismo l'ha reso ancora più pericoloso"** e il **Segretario generale dell'ONU, Annan, ha definito che la guerra "illegale"**. Ci stiamo finalmente muovendo anche se resta sempre incomprensibile come l'Italia si sia invischiata in questa guerra, non rispettando la Costituzione sulla quale tutti i governanti hanno giurato, che vieta qualsiasi guerra a meno che non sia di difesa del nostro territorio.

Patrizia Tondino
Capogruppo Consiliare Verdi

Cerco Lavoro

Uno spazio per l'offerta di lavoro delle Aziende

L'Assessorato alle Attività Produttive del Comune, con la collaborazione di API, propone uno spazio da dedicare alla ricerca di personale da parte delle Aziende del nostro territorio e limitrofe. Si pensa di fare cosa gradita ai nostri cittadini, specialmente i giovani, che stanno cercando un impiego o che vogliono cambiarlo. Ogni mese verranno pubblicati i riferimenti delle attività in cerca di personale e le professionalità richieste. Cogliamo l'occasione per ricordare che chiunque stia cercando un posto di lavoro può rivolgersi a:

• Centro per l'Impiego - Via Bracchi 16 a Zola Predosa (Tel. 051/6166788 - Fax 051/759393) Orari: da Lunedì a Venerdì 8.30-12; Martedì 14,30-16,30

Offerte di lavoro on line: www2.provincia.bologna.it/internet/domlavoro.nsf

• CIOP del Comune di Casalecchio di Reno per un colloquio di orientamento professionale, telefonando per un appuntamento allo 051 598227

Per informazioni su bandi di concorso, corsi di formazione, aste di offerta lavoro, ecc.:

• U.R.P.

c/o Municipio, via dei Mille 9 - Casalecchio di Reno - orari: lunedì-mercoledì-venerdì 8,30 - 13,30; martedì-giovedì 8,30 - 18,30; sabato 8,30 - 12,30

Annunci di richieste di personale: Rivolgersi ad API
Via Serlio 26 - Bologna

Tel. 0516317111

INVIARE CURRICULUM:

FAX 051/356118

• Azienda settore tessile cerca **addetto centralino/aiuto amministrazione**, età 20 - 27, gradita conoscenza lingua inglese, uso PC (Word/Excel/Internet), domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43801**

• Azienda settore tessile cerca **modellista/sviluppo taglie**, età 30 - 40, 5 anni di esperienza, conoscenza sistema LECTRA SYSTEM, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43802**

• Azienda settore tessile cerca **campionaristi/sarti**, età 35 - 45, 7 anni di esperienza, gradita qualifica in capi spalla da donna, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43803**

• Azienda settore tessile cerca **modellista**, età 30 - 40, 7 anni di esperienza, gradita qualifica capi spalla e vestibilità per donna, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43804**

• Azienda settore tessile cerca **impiegato commerciale Italia/Estero**, età 27 - 37, diploma scuola media superiore o laurea, 8 anni di esperienza, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43805**

• Azienda metalmeccanica cerca **magazziniere**, età max 35, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43806**

• Azienda metalmeccanica cerca **perito elettrotecnico (progettazione/produzione e assistenza saldatrici elettriche)** con esperienza. Zona di lavoro: Bologna Est. **Rif. 43807**

• Azienda metalmeccanica cerca **montatore elettromeccanico (progettazione/produzione e assistenza saldatrici elettriche)** con esperienza. Zona di lavoro: Bologna Est. **Rif. 43808**

• Azienda settore gomma - plastica cerca **funzionario vendite Italia**, età 26 - 36, diploma scuola media superiore ad indirizzo tecnico (geometra/perito meccanico), 2 anni di esperienza, disponibile trasferte, gradita esperienza settore edilizia/costruzioni, domicilio Bologna o provincia. Zona di lavoro: Bologna Ovest. **Rif. 43809**

• Azienda metalmeccanica cerca

responsabile ufficio commerciale, età 30 - 35, diploma scuola media superiore o laurea, esperienza minima 5 anni, conoscenza lingue inglese/francese e/o tedesco, disponibile trasferte, domicilio Bologna/Ferrara o provincia. **Rif. 43601**

• Azienda metalmeccanica cerca **addetto segreteria generale/ufficio commerciale** (documenti amministrativi/offerte/gare appalti), diploma scuola media

• Azienda metalmeccanica cerca **assistente di direzione**, età 28 - 35, laurea in lingue e letteratura straniera, almeno 2 anni di esperienza, ottima conoscenza lingue inglese/francese parlate e scritte; conoscenza PC (Office/Internet/Posta Elettronica), domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43503**

• Azienda metalmeccanica cerca **addetto ufficio amministrativo**, età max 35, diploma o laurea, 1 anno di esperienza, conoscenza

- 35, laurea in lingue e letteratura straniera, almeno 2 anni di esperienza, ottima conoscenza lingue inglese/francese parlate e scritte; conoscenza PC (Office/Internet/Posta Elettronica), domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43503**

• Azienda metalmeccanica cerca **magazziniere con esperienza**, età 30 - 40, conoscenza PC, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 42604**

• Azienda gomma - plastica cerca **addetto stampaggio (cambio stampi)/piazzamento macchine (piazzamento e uso presse a iniezione)**, 2 anni di esperienza, preferibilmente automunito, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43701**

• Azienda metalmeccanica cerca **2 addetti assemblaggio/cablaggio quadri elettrici**, età max 30, perito elettronico, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43702**

• Azienda metalmeccanica cerca **impiegato ufficio tecnico/commerciale**, età max 40, laurea in ingegneria elettrotecnica/elettromeccanica, conoscenza lingua inglese, disponibile trasferte, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43703**

• Azienda metalmeccanica cerca **impiegato ufficio commerciale Estero/Italia**, età max 40, perito elettrotecnico/ingegnere elettrotecnico, conoscenza lingue inglese/francese, disponibile trasferte, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43704**

• Azienda metalmeccanica cerca **addetto meccanico veicoli industriali**, età 20 - 30, perito meccanico, disponibilità corsi di formazione, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43705**

• Azienda metalmeccanica cerca **addetto meccanico veicoli industriali**, età 25 - 50, 2 anni di esperienza, patente "C", domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43706**

• Azienda metalmeccanica cerca **magazziniere ricambi auto-veicoli**, età 25 - 40, diploma scuola media superiore, esperienza minima 5 anni, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43707**

• Azienda settore gomma - plastica cerca **funzionario tecnico/commerciali**, età 25 - 40, diploma ad indirizzo tecnico/scientifico (perito meccanico e/o laurea in ingegneria meccanica), gradita esperienza settore macchine di produzione o movimentazione dei materiali, buona conoscenza lingua inglese, zone interessate: Lombardia/Piemonte/Emilia Romagna/Marche/Toscana). **Rif. 43502**

Attenzione
• Ai sensi della legge n. 675/96 "tutela della privacy", chi è interessato alle offerte di lavoro pubblicate in queste pagine deve inviare all'Api via Serlio, 26 - 40128 Bologna tel. 051/6317111 - fax 051/361646 il curriculum vitae con il numero di riferimento inserendo la seguente dicitura: "sono consapevole che il trattamento oggetto della presente informativa e del relativo consenso concerne esclusivamente i dati qui obbligatoriamente conferiti, che tali dati verranno trattati tramite supporti cartacei dall'Api di Bologna (titolare del trattamento) al solo scopo di agevolare la ricerca di un eventuale contatto, anche al fine della assunzione, che potrà esercitare i diritti previsti dall'art. 13 della l. 675/96 (in particolare, ottenere dal titolare la conferma dell'esistenza dei dati, la loro cancellazione o trasformazione, il loro aggiornamento o rettificazione e opporli al loro trattamento) ed infine che tali dati potranno essere comunicati ad altri soggetti per i fini di cui sopra. Esprimo il mio consenso al trattamento dei dati citati degli art. 11,20 e 22 della l. 675/96".

Data.....
Firma.....
• Non saranno presi in considerazione i curricula pervenuti senza tale dichiarazione.



superiore o laurea, esperienza minima 2 anni, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43501**

• Azienda settore gomma - plastica cerca **funzionari tecnico/commerciali**, età 25 - 40, diploma ad indirizzo tecnico/scientifico (perito meccanico e/o laurea in ingegneria meccanica), gradita esperienza settore macchine di produzione o movimentazione dei materiali, buona conoscenza lingua inglese, zone interessate: (Lombardia/Piemonte/Emilia/Romagna/Marche/Toscana). **R. 43502**

lingua inglese, conoscenza pacchetto Office, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 42901**

• Azienda settore grafico cerca **addetto reparto stampa decalcomanie**, età 20 - 25, gradita esperienza, diploma scuola media superiore ad indirizzo professionale, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 42703**

• Azienda metalmeccanica cerca **responsabile ufficio commerciale**, età 30 - 35, diploma scuola media superiore o laurea, esperienza minima 5 anni, conoscenza lingue inglese/francese e/o tedesco, disponibile trasferte, domicilio Bologna/Ferrara o provincia. **Rif. 43601**

• Azienda settore legno cerca **direttore commerciale estero**, età 35 - 50, diploma scuola media superiore o laurea, esperienza minima 10 anni nel campo dell'arredamento, disponibile trasferte, conoscenza lingue inglese/tedesco, domicilio Emilia - Romagna. **Rif. 43602**

• Azienda metalmeccanica cerca **impiegato segreteria generale**, età 22 - 30, diploma segretaria d'azienda o similare, almeno 2 anni di esperienza, ottima conoscenza lingua inglese, conoscenza buona PC, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43603**

• Azienda metalmeccanica cerca **addetto segreteria generale/controllo finanziario dei flussi di cassa**, età circa 30, diploma di ragioneria o similare, 6 anni di esperienza, automunito, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43605**

• Azienda metalmeccanica cerca **addetto segreteria generale/ufficio commerciale** (documenti amministrativi/offerte/gare appalti), diploma scuola media superiore o laurea, esperienza minima 2 anni, domicilio Bologna o provincia. **Rif. 43501**

• Azienda settore gomma - plastica cerca **funzionari tecnico/commerciali**, età 25 - 40, diploma ad indirizzo tecnico/scientifico (perito meccanico e/o laurea in ingegneria meccanica), gradita esperienza settore macchine di produzione o movimentazione dei materiali, buona conoscenza lingua inglese, zone interessate: (Lombardia/Piemonte/Emilia/Romagna/Marche/Toscana). **Rif. 43502**

• Azienda metalmeccanica cerca **assistente di direzione**, età 28

Contributi in conto interessi

Lo Sportello Unico Attività Produttive del Comune di Casalecchio di Reno, informa che è attiva la **Misura 1.1.** "accesso al credito ed interventi di agevolazione sugli investimenti - azione b finanziamenti per la realizzazione di progetti aziendali di investimento" del Programma triennale per le attività produttive della Regione Emilia Romagna 2003-2005. La misura 1.1.B del piano triennale 2003-2005 della Regione Emilia Romagna mette a disposizione Finanziamenti per la realizzazione di progetti aziendali di investimento anche integrati.

I beneficiari finali di tale intervento sono le piccole e medie imprese secondo la definizione prevista dalla vigente normativa comunitaria, costituite anche in forma cooperativa, operanti nei settori manifatturiero, dei servizi alla produzione, della logistica.

I soggetti attuatori sono gli Istituti di Credito convenzionati, consorzi fidi regionali di 1° e 2° grado.

Gli obiettivi perseguiti dalla Regione Emilia Romagna attraverso tale misura sono:

1. concordare, d'intesa con i consorzi fidi, con gli istituti di credito convenzionati una disponibilità di credito a particolari condizioni per questo intervento;

2. riunire in una stessa domanda l'eventuale utilizzazione combinata degli strumenti legislativi di riferimento;

3. semplificare e accelerare l'accesso agli interventi e alle procedure istruttorie prevedendo l'impegno anche di istituti di credito operanti sul territorio regionale che aderiscano ad una convenzione alle condizioni tecniche e finanziarie stabilite, anche comprendenti forme e modi di raccordo operativo con i Consorzi fidi regionali di 1° e 2° grado parte-

cipi nell'attivazione della misura; 4. favorire gli investimenti aziendali di impianti, in particolare di innovazione, nonché l'acquisizione di servizi qualificati in materia di certificazione, progettazione, organizzazione e informatizzazione, commercializzazione, sicurezza, e gli investimenti in tecnologie informatiche, telematiche e sistemi per il commercio elettronico, al fine di consentire l'eventuale presentazione di un Progetto Integrato Aziendale. Verrà data priorità agli interventi per la qualificazione ambientale e la sicurezza sul lavoro.

Le modalità dell'intervento regionale consistono nell'attuazione di condizioni di credito agevolate attraverso la concessione di contributi per l'abbattimento dei tassi o per agevolazioni equivalenti e la copertura dei costi per eventuali garanzie. Tali condizioni saranno oggetto di una convenzione da stipularsi con gli istituti di credito. Le garanzie sono attuate a valere sui fondi di garanzia per le PMI e le imprese Artigiane. La procedura è valutativa a sportello fino ad esaurimento delle risorse disponibili. Al fine di valutare l'andamento della domanda in relazione alla consistenza delle risorse finanziarie disponibili, la Regione attiverà, per l'attuazione della presente misura, bandi a scadenza periodica. La Regione, attraverso appositi comitati, approva la concessione degli interventi secondo l'ordine di presentazione degli stessi presso i soggetti gestori che forniscono alla Regione con la periodicità definita l'elenco delle imprese richiedenti e delle imprese ammesse. Gli interventi sono sottoposti alla approvazione e deliberazione del Comitato regionale agevolazioni.

L'intensità dell'aiuto consiste in abbattimenti di interessi fino al

50% per le piccole imprese (fino a 50 dipendenti) e fino al 23% per le medie imprese, del tasso di riferimento a valere su investimenti in macchine utensili o di produzione, acquisite anche in leasing, di sistemi di produzione gestiti da apparecchiature elettroniche e/o installazione di impianti, dispositivi di controllo, fabbricazione di attrezzature e apparecchiature, conversione di impianti delocalizzazione di impianti finalizzati all'abbattimento dell'impatto ambientale e all'incremento della sicurezza.

L'investimento ammissibile non deve essere inferiore a 75.000 Euro e non superiore a 1,560 milioni di Euro. I costi relativi agli interventi di garanzia sono coperti fino ad un massimo dell'1% del valore della garanzia prestata. E' prevista la possibilità di una cogaranzia, da parte dei fondi nazionali di garanzia e/o dei consorzi fidi regionali di 1° e 2° grado che copra fino ad un massimo del 80% del finanziamento.

I tempi di attivazione sono successivi all'approvazione del programma e alla sottoscrizione delle convenzioni.

I tempi di realizzazione sono relativi alla durata del programma.

Per maggiori informazioni ed approfondimenti consultare il sito www.ermesimprese.it.

Lo Sportello Unico ricorda inoltre che per attività di orientamento alla creazione d'impresa, di accompagnamento nella verifica di fattibilità dell'idea imprenditoriale e per informazioni su possibili finanziamenti per le imprese, si riceve il sabato mattina e il mercoledì pomeriggio su appuntamento telefonando al numero 051/598229.



La nuova stagione teatrale

Il Teatro Comunale di Casalecchio presenta il nuovo cartellone della Stagione di Prosa 2004 - 2005. Esso si caratterizza in particolare, per il valore drammaturgico dei testi proposti, le cui tematiche sono legate, in gran parte, ad originali riflessioni sulla contemporaneità, anche dove esse traspiano da testi classici. Molto numerosa è la presenza di giovani compagnie, tra le più interessanti ed apprezzate nel panorama teatrale italiano. Ci sono anche artisti affermati e famosi, che si legano a quest'ultime, per una comune propensione alla ricerca e alla sperimentazione, intese come concreta capacità di innovare e di rivitalizzare i propri personali percorsi artistici. Tutto ciò, nel consueto rispetto dei linguaggi espressivi proposti. Quest'anno è stato evidenziato, soprattutto, il rapporto tra Teatro e Musica. La musica disegna, anima e dà voce: ad epoche, tradizioni, culture e luoghi diversi. Ad esempio il "Sud" di Maddalena Crippa dove è pregnante la coloritura etnografica, "1968" di ATIR, e "Santa Maria d'America" di Teatri Uniti, dove si tracciano vere e proprie colonne sonore di Storia Italiana. Confronti generazionali e stilistici tra grandi maestri ed altrettanto bravi attori in: "Le voci di dentro" dove Alfonso Santagata (un capostipite del 'nuovo teatro'), prosegue il suo percorso all'interno del teatro di Eduardo De Filippo, e "Morte accidentale di un anarchico" di Dario Fo, interpretato da Eugenio Allegri per Teatrithalia. Ci sono poi sfide intriganti e molto vissute: quelle che David Riondino e Dario Vergassola osano dichiarare al "Don Chisciotte e Sancho Panza" di cervantessiana memoria, e dei giovani attori del Centro Servizi Spettacoli di Udine, che si rivolgono al "Giulio Cesare" di Shakespeare, incrociando gli umori e le congiure della Roma antica, con le speranze e le miserie dell'America Latina di oggi. Emergono inoltre, spaccati di vita soggettiva o familiare di prepotente ed ironica quotidianità, dove il confronto con la tradizione ed il classico si fa più sfumato, come in "Report" o nell' "Italiano di seconda mano...", di e con Bruno Gambarotta. Se si volessero riassumere in sintesi le tipicità di questo odierno cartellone sarebbero queste: teatro fresco, giovane, riflessivo e tendente al riso, inedito, in esclusiva per la zona di Bologna, con una prima nazionale ed una regionale.

Per maggiori informazioni:
Teatro Comunale "A. Testoni" di Casalecchio
piazza del Popolo, 1 - 40033 Casalecchio di Reno (BO)
tel. 051/593133 (uffici: dal lunedì al venerdì ore 9-16) - 051/573040 (biglietteria)
fax 051/570624 - e-mail: teatrodicasalecchio@interfree.it
www.teatrodicasalecchio.20m.com

Il Programma

Prima Regionale

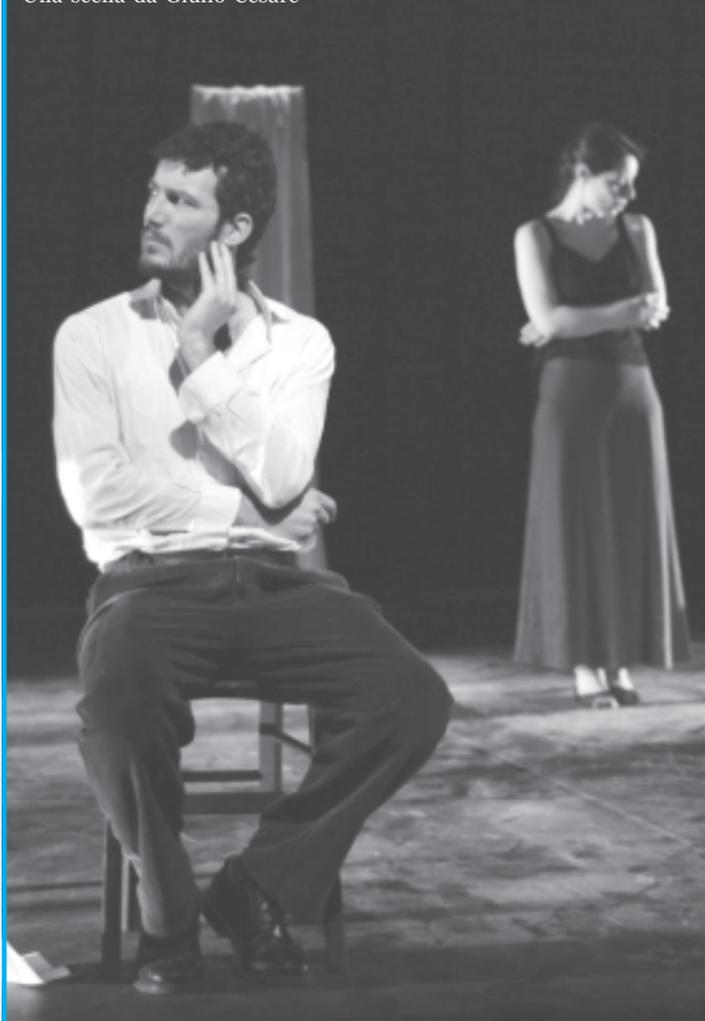
**venerdì 19 e
sabato 20 novembre ore 21**

Compagnia Katzenmacher e Fondazione Pontedera Teatro
LE VOCI DI DENTRO



Iaia Forte

Una scena da Giulio Cesare



di **Eduardo De Filippo**
con Iaia Forte, Alfonso Santagata, Antonio Alveario, Chiara Di Stefano, Rossana Gay, Johnny Lodi, Massimiliano Poli
Collaborazione al progetto: Cristina Valenti
Regia di Alfonso Santagata

venerdì 3 dicembre ore 21

Centro Servizi Spettacoli - Teatro Stabile di Innovazione del Friuli Venezia Giulia in collaborazione con Armunia Festival Costa degli Etruschi
GIULIO CESARE
da Giulio Cesare di Shakespeare e dai comunicati dell'Esercito Zapatista di Liberazione Nazionale del Subcomandante Marcos con Paolo Mazzarelli, Fabio Monti, Lino Musella, Tommaso Banfi, Valeria Sacco
Adattamento e Regia di Paolo Mazzarelli

**venerdì 17 e
sabato 18 dicembre ore 21**

Associazione Teatrale Indipendente per la Ricerca
Torino Spettacoli - Teatro Stabile Privato



1968

1968
di Serena Sinigaglia e Paola Ponti con Beatrice Schiros, Irene Serini, Marcela Serli, Sandra Zoccolan
Musicisti: Massimo Betti, Elvio Longato, Andrea Poli
Progetto e Regia di Serena Sinigaglia

venerdì 14 gennaio ore 21

Teatri Uniti e Onorevole Teatro Casertano SempreApertoTeatro Garibaldi
SANTA MARIA D'AMERICA
di Enrico Ianniello, Tony Laudadio, Andrea Renzi
con Enrico Ianniello, Tony Laudadio, Francesco Paglino, Andrea Renzi, Luciano Saltarelli
Regia di Andrea Renzi

**venerdì 28 e
sabato 29 gennaio ore 21**

Associazione Teatrale Pistoiese - Teatro del Tempo Presente
REPORT - GRUPPO DI FAMIGLIA A SINISTRA
di Giuseppe Bigoni e Marco Zannoni con Milvia Marigliano, Barbara Valmorin, Marco Zannoni
Regia di Cristina Pezzoli
Prima Nazionale

**venerdì 11 e
sabato 12 febbraio ore 21**

Sosia e Pistoia
DON CHISCIOTTE E SANCHO PANZA
di e con David Riondino e Dario Vergassola

**venerdì 25 e
sabato 26 febbraio ore 21**

Teatro Filodrammatici - Teatro Stabile d'Innovazione
SUD
di e con Maddalena Crippa
Direzione musicale: Alessandro Nidi

Regia di Letizia Quintavalla

venerdì 11 marzo ore 21

Sosia e Pistoia
ITALIANO DI SECONDA MANO ANCORA IN BUONO STATO VENDESI
di e con Bruno Gambarotta

venerdì 15 aprile ore 21

Teatrithalia - Elfo Portaromana Associati
MORTE ACCIDENTALE DI UN ANARCHICO
di Dario Fo
con Eugenio Allegri, Luca Toracca, Giovanni Palladino, Paolo Piobon, Luca Altavilla, Mercedes Martini

Regia di Ferdinando Bruni ed Elio De Capitani

Gli abbonamenti a 10 e a 6 spettacoli prevedono la partecipazione ad uno spettacolo, a scelta fra i seguenti, al **TEATRO DUSE di Bologna**

venerdì 21 gennaio 2005

Teatro Filodrammatici
Teatro della Società - Comune di Lecco
STRAMILANO (DieNott - storie di una città tra musica e parole)
con Adriana Asti
Regia di Filippo Crivelli

segue a pag. 12

Prezzi abbonamenti

	Intero	Ridotto****	Speciale*****
10 spettacoli fissi	143,00	125,00	100,00
6 spettacoli fissi*	102,00	84,00	63,00
3 a scelta **	54,00	45,00	33,00

* solo spettacoli in seconda serata

** Fra i 9 in programmazione al Teatro Comunale di Casalecchio

**** Per i titolari delle seguenti tessere: Arci, Agis, Circoli aziendali convenzionati con il Teatro

Tutte le Associazioni di Volontariato di Casalecchio

***** Persone con almeno 60 anni, Bambini e ragazzi fino a 25 anni, Studenti universitari, Invalidi e persone in situazione di handicap, Soci Coop Adriatica.

Nota bene: Tutte le tessere che danno diritto a riduzioni, devono essere accompagnate da un documento d'identità valido. Le riduzioni non sono cumulabili.

Abbonamenti fissi a 10 e 6 spettacoli

Vendita nuovi abbonamenti:

dall'1 al 30 ottobre 2004, dal martedì al sabato, ore 10 - 12 e 16 - 19.

A partire dal 1 ottobre 2004 i **primi 60 Soci Coop Adriatica**, potranno acquistare, presso la Biglietteria del Teatro, l'abbonamento (a 10, 6 o 3 spettacoli) al prezzo "Speciale".

Gli abbonamenti fissi a 10 e 6 spettacoli sono acquistabili, per i posti rimanenti:

dal 3 al 20 novembre 2004, dal mercoledì al sabato, ore 16 - 19.

Abbonamento libero a 3 spettacoli a scelta

Dall'1 al 30 ottobre 2004, dal martedì al sabato, ore 10 - 12 e 16 - 19

dal 3 novembre 2004 al 26 febbraio 2005, dal mercoledì al sabato, ore 16 - 19

E' possibile anche l'acquisto con carta di credito telefonando nei giorni ed orari di apertura della biglietteria, allo 051/573040.

Prezzi biglietti

Intero	Ridotto****	Speciale*****
19,00	16,00	13,00

I singoli biglietti si acquistano dal 3 novembre 2004, dal mercoledì al sabato, ore 16 - 19 presso la biglietteria del Teatro Comunale di Casalecchio in Piazza del Popolo, 1 a Casalecchio di Reno (Bo), tel. 051/573040. Nei suddetti orari di apertura, si possono comprare i biglietti per tutta la Stagione di Prosa, senza alcuna maggiorazione di prezzo. E' previsto anche l'acquisto:

con carta di credito, telefonando allo 051/573040, nei giorni ed orari di apertura della biglietteria.

via internet, sul sito del Teatro:

www.teatrodicasalecchio.20m.com

presso gli Info Point dei Centri Commerciali di Coop Adriatica, e in tutti gli altri punti Ticket Store del circuito Charta.

A partire dal 3 novembre 2004 tutti i Soci Coop Adriatica, potranno acquistare (negli orari di apertura), i biglietti per tutte le serate di Prosa al prezzo "Speciale" (fatta eccezione per la serata del 31/12/04), presso:

la Biglietteria del Teatro Comunale di Casalecchio

I Centri Ticket Store



lingue straniere e ripetizioni di tutte le materie scolastiche

A CASALECCHIO

In via Testoni 19/A

Tel 051.575006

fax 051.593221

nuovo_studio@libero.it

WWW.prontolingue.it

La nuova stagione teatrale

continua da pag. 11

venerdì 4 febbraio 2005

Teatro Vittoria - Attori e Tecnici
Teatro Stabile di interesse pubblico

In collaborazione con Adriana Chiesa Enterprises
SESSO E BUGIE
di Woody Allen
Traduzione di Rita Cirio ed Adriana Chiesa
Regia di Attilio Corsini

venerdì 18 marzo 2005

Piccolo Teatro di Milano - Teatro d'Europa
In collaborazione con Associazione

Culturale Giorgio Gaber
IL GRIGIO
di Giorgio Gaber e Sandro Luporini
Regia di Serena Sinigaglia

Fuori abbonamento
Venerdì 31 dicembre 2004 ore 21.00 (con rinfresco) e Sabato 1 gennaio 2005 ore 16.30

Compagnia Teatrale Dialettale Bolognese 'MARCO MASETTI'
FESTA DI MATRIMONIO
Testo di Fausto Carpani, Giorgio Giusti ed Elisabetta Paselli
Con: Marco Masetti, Fausto Carpani, Gloria Pezzoli, Oriano Orsi, Car-

la Astolfi, Roberta Nanni, Ivan Tani, Virginia Veratri, Roberto Serra, Federico Campagnoli, Simona Guido, Luciano Manini, Marco Leoni, Maurizio Montanari
Regia di Giorgio Giusti ed Elisabetta Paselli

31 dicembre ore 21 (con rinfresco)
Intero 35,00 Ridotto 29,00 Speciale* 24,00

* Per questa serata non valgono le riduzioni Soci Coop Adriatica.

1 gennaio ore 16,30
Intero 9,00 Ridotto 7,50 Speciale 6,00

Prevendita biglietti dal 3/11/2004 al 1/1/2005 presso:

Biglietteria del Teatro:
dal mercoledì al sabato, ore 16 -19. Sono escluse: le domeniche e il 24, il 25 e il 26/12/04.

Punti Ticket Store del circuito Charta: negli orari di apertura.

Botteghino Live Show: via A. Costa, 224/a - Bologna - Tel. 051-6140998.

Chiara Casoni
Ufficio Stampa Teatro

Invito alla musica: cominciano i concerti all'auditorium Manzoni

Pullman gratuito dai comuni al teatro

Musica Insieme rinnova anche per la stagione dei concerti 2004-2005 la collaborazione con l'Assessorato alla Cultura della provincia di Bologna, proponendo agli abitanti dei comuni bolognesi un abbonamento a tredici appuntamenti musicali. I concerti si terranno tutti presso il teatro Manzoni, via de' Monari 1/2. Verrà nuovamente garantita la possibilità di raggiungere il teatro tramite un servizio pullman gratuito andata/ritorno che attraverserà vari comuni tra cui Casalecchio di Reno. Per informazioni: Segreteria di Musica Insieme, Galleria Cavour, 3 tel. 051 271932.

Ecco le date del mese di ottobre:

11 ottobre 2004:

Hesperion XXI

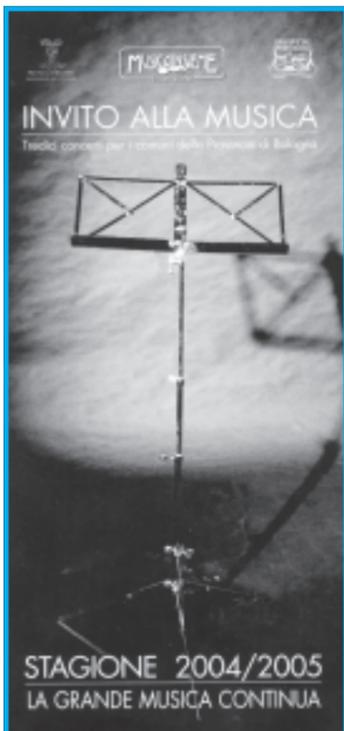
Jordi Savall viola da gamba
Luca Guglielmi clavicembalo
Eduardo Egüez tiorba e chitarra
Musiche di Marais, Couperin, de Visée

25 ottobre 2004:

Gewandhaus Quartett

Musiche di Mozart, Barber, Beethoven

Tutti gli spettacoli si svolgeranno di lunedì alle ore 21.00.



Festa di matrimonio



Una mostra sul profilo di donna nella ceramica

La mostra storica "Profilo di donna nella Ceramica - Dalla grande dea alla civiltà minoica", organizzata dalla Bottega della Creta e realizzata da Evans Vivarelli, verrà presentata dal 6 novembre al 4 dicembre 2004 presso l'aula magna dell'Istituto Gaetano Salvemini, Casalecchio di Reno, quartiere Meridiana.

La realizzazione si avvale del patrocinio del Comune di Casalecchio e della Provincia di Bologna. Obiettivo della mostra riuscire a dare strumenti di riflessione per mettere in discussione la supremazia di una genere sull'altro e migliorare la relazione tra i sessi. Vivere meglio la realizzazione ed essere più felici a cominciare da un giusto riconoscimento del genere femminile, dalla conoscenza di una sua diversa collocazione storica, dal rispetto del corpo femminile e

della diversità del genere. **Successione temporale e tematica:**
- Arte rupestre e immagini femminili nella preistoria.
- L'affermazione della Grande Dea, le società pacifiche e creative.
- La Dea della generazione, la Dea

della morte, la Dea della rinascita.

- La civiltà minoica e la fine delle antiche culture europee.

Per le visite guidate sono aperte le iscrizioni a scuole ed associazioni: 347 3185823

Corsi statali per adulti

Il Centro Territoriale Permanente per l'Istruzione e la Formazione in Età Adulta, oltre ai corsi statali per il conseguimento della licenza media e di italiano per stranieri, organizza per cittadini che abbiano compiuto 16 anni corsi di approfondimento culturale sulle seguenti tematiche: storia contemporanea, cinema e scienze sociali; scienze e nuove tecnologie; informatica di base; lingua inglese. Per partecipare ai corsi di appro-

fondimento è richiesta almeno la licenza media ed è prevista una quota minima di iscrizione da versare all'inizio del corso.

Inizio corsi: primi di ottobre
Per informazioni e iscrizioni rivolgersi a:

U.R.P. presso Comune di Casalecchio di Reno, via dei Mille 9
lunedì-mercoledì-venerdì: dalle 8.30 alle 13.30
martedì-giovedì: dalle 8.30 alle 18.00
sabato: dalle 8.30 alle 12.30.
Tel. n. verde 800 011 837



La rubrica "Biblioteca informa" è sospesa

La nuova Biblioteca verrà inaugurata alla fine del mese di novembre. Così verrà interrotta la consueta rubrica Biblioteca Informa, dove vengono segnalate tutte le nuove acquisizioni librerie. In questo periodo infatti, a causa dell'imminente trasloco, il servizio Biblioteca non acquisirà nuovi testi e sarà invece impegnato per una revisione del suo patrimonio librario.

Appuntamento quindi nella nuova Biblioteca a fine novembre!

Scuola di musica

Con l'arrivo dell'autunno è ripresa l'attività della Scuola di Musica per strumenti a fiato e percussioni, organizzata dal Gruppo Bandistico Casalecchiese, condotto dal Maestro Francesco Ronchetti, e finanziata dalla regione Emilia Romagna.

Dopo una piccola tassa d'iscrizione all'Associazione (15 €), le lezioni, rivolte a bambini e ragazzi dagli 8 ai 14 anni, saranno gratuite e si

svolgeranno in via Cavour 10 il martedì e giovedì dalle ore 15 alle ore 18.

Temi delle lezioni saranno la teoria, il solfeggio e l'insegnamento pratico di flauto, clarino, tromba, saxofono, basso tuba, chitarra e strumenti a percussione.

Per informazioni rivolgersi a: Gruppo Bandistico Casalecchiese, Maestro Francesco Ronchetti - tel. 051 591414.

Festa di San Martino

Dal 6 all'11 novembre

Presso l'Area Feste del Parco Rodari

Sul prossimo numero di Casalecchio News il programma completo

Poltronificio VILLANI

Fabbrica salotti su misura

STABILIMENTO E VENDITA:

CASALECCHIO DI RENO (BO) - VIA FUCINI 8
(ingresso da via del Lavoro con ampio parcheggio)
TEL. 051574002 - FAX 051577968

APERTO DAL LUNEDÌ AL SABATO - DOMENICA CHIUSO

SHOW ROOM:

BOLOGNA - VIA G.DOZZA 1 (Angolo via Arno)
TEL. 0516271535 - FAX 0516278710

APERTO DAL MARTEDÌ AL SABATO E DOMENICA POMERIGGIO



Modello "Bahia",
divano su misura
interamente
sfoderabile e
completo

di una rete
elettrosaldata e materasso a molle
a partire da solo € 990



Modello con penisola e materasso a molle € 1500

“Gente di Casalecchio”, personaggi e luoghi della Casalecchio anni '30

Presentato l'ultimo libro di Carlo Venturi

È stato presentato ufficialmente sabato 18 ottobre, alle ore 20,30, in Piazza del Monumento ai Caduti, il nuovo libro di Carlo Venturi. “Gente di Casalecchio”. Erano presenti, oltre all'autore, i giornalisti Paola Gabrielli (Il Resto del Carlino) e Marco Merlini (Il Domani di Bologna) che hanno posto alcune domande all'autore e al Sindaco di Casalecchio Simone Gamberoni, al

casalecchiese doc, ing. Andrea Pappetti e a Angelo Caparrini, esperto dialettologo, che ha letto anche alcuni brani del libro. Il talk show è stato accompagnato da canzoni e brani musicali degli anni '30 eseguiti dal vivo. Il libro ripercorre fatti e personaggi della nostra città negli anni '30, con curiosi aneddoti nonché ricche ed inedite illustrazioni.

Una recensione più estesa di questo pregevole volume sarà nel prossimo numero di Casalecchio Notizie che avrete nelle vostre case a metà ottobre.

Pensiamo comunque di fare cosa gradita pubblicando un estratto del volume che è in vendita anche nelle librerie e in diverse edicole della nostra città.

Casalecchio ricorda

Proseguiamo la rubrica “Casalecchio ricorda”, riguardante il passato della nostra città, con la pubblicazione di alcune interviste tratte dai libri di Anna Maria Polvani “La storia siamo noi” e di Graziano Zappi “I casalecchiesi raccontano. Testimonianze dell'altro secolo”.

Protagonisti di entrambe le opere i racconti di alcuni cittadini e cittadine casalecchiesi che si riferiscono alla storia della vita quotidiana della nostra città. In filigrana si legge però anche la storia maggiore, vista attraverso gli occhi di persone normali, con i loro lavori, le passioni, le disgrazie e le gioie.

Ringraziamo Anna Maria Polvani e Graziano Zappi per la gentile concessione, il Centro Sociale Garibaldi e le Edizioni Aspasia.

Timorosa pastorella... a San Prospero Maria Bignami vedova Fozzi Via Serenari

Maria Bignami nasce nel Comune di Savigno in una numerosissima famiglia di contadini mezzadri su un fondo di proprietà della Parrocchia di Merlano in Collina. La mamma Clelia e il babbo Leandro si sposano giovanissimi e coi loro sette figli: Elide, Silvio, Giuseppe, Domenico, Anna, Maria e Celestina fanno parte di una comunità patriarcale talmente allargata tra genitori, nonni, zii, zie e cugini da comprendere fino a 23 “bocche da sfamare”. Mamma Clelia è una massaia eccezionale; riesce a fare delle sfoglie grandissime per tutta la famiglia anche con pochissime uova. La stalla è ben fornita di mucche, l'ovile di pecore, per cui si munge abbastanza per preparare formaggi, burro e ricotta. La mamma insegna alle bambine a frullare la panna per ottenere il burro, a filare la canapa e la lana e a tessere con il telaio. La famiglia di Clelia e Leandro si trasferì-

minestre e, specialmente nelle feste, fritti, arrostiti, dolci. Ricorda molto bene la lunga preparazione dei formaggi: il latte coagulato col caglio in polvere (“presa”) è messo nelle apposite formelle, poi i formaggi freschi sono asciugati, appoggiati sulle assi, voltati, essiccati, infine ammorbidenti e unti con la conserva di pomodoro. Mamma Clelia è brava persino a cucire sia a mano che a macchina, sa anche tagliare e riesce a confezionare abiti per i suoi famigliari con una abilità sorprendente “per avere imparato tutto da sola”. E che forza e che ostinazione a star sveglia nel silenzio della notte, per finire i lavori!

Ma ancora una volta Clelia e Leandro coi figli si trasferiscono, fanno un altro trasloco da San Prospero a Sperticano nel comune di Marzabotto, per cui si trovano qui nel periodo bellico 1940-45, per loro enorme sfortuna.



Le lavandaie

Di fronte alla fabbrica Robb, sul bordo del canale, lavoravano le lavandaie, una categoria di lavoratrici senza alcun diritto, ma con tanti doveri, e in più malpagata. Lavare e risciacquare a mano erano attività molto faticose, condotte generalmente in situazioni disagiate, che comprendevano lo stare a bagno con mani e piedi. Allora non esistevano ancora i detersivi, al massimo si potevano trovare soda e sapone, e il metodo da loro utilizzato per sciogliere le macchie ed igienizzare i tessuti consisteva nella bollitura del bucato con acque e cenere, che avveniva in casa all'interno di un paiolo. I lavatoi, situati al di là del muretto che fungeva da sponda del canale, erano costituiti da tre tavole di legno disposte a scala. Le lavandaie stavano in piedi su quella più bassa, ove scorreva l'acqua, su quella di mezzo disponevano il capo da lavare e risciacquare, e sopra la più alta deponevano il bucato già sciacquato, che poi avrebbero steso sulle siepi o sulle reti metalliche situate nei pressi. Questo quando c'era bel tempo, perché se invece pioveva, esse dovevano caricare il bucato su una carriola, portarselo a casa, e sperare che il giorno dopo facesse bel tempo, per poterlo stendere nel cortile di casa. Eppure nonostante la fatica, quelle donne erano più fortunate di quelle della Fondazza, che non disponevano nemmeno delle tavole di legno, ma solo di una panca, che dovevano caricarsi in spalla o trasportare al fiume con la carriola.

Il lavatoio era il luogo ideale per sapere tutto ciò che succedeva, non solo nel borgo della Spziari o della Cirenica, ma in tutta Casalecchio: le notizie buone e quelle

cattive, le nascite e le morti, le cose più serie e quelle meno, le chiacchiere sull'una o sull'altra donna, e anche le questioni di corna. Insomma, se qualcuno voleva conoscere le ultime notizie era sufficiente affacciarsi al muricciolo e ascoltare



rini, moglie di Gaetanillo il fabbro, l'Argia Bazzani, la Fernanda, moglie di Cinola, la Maria Accarisi, la Virginia Valmaggi, la Celsa Paioli e L'Elvira Lanzaraini, l'ultima a cessare l'attività.

In occasione di qualche evento come un matrimonio, un compleanno, un battesimo o una cresima, era tradizione fare dolci in casa. Siccome però non tutte le donne non erano capaci e certune non si potevano permettere di acquistarli, allora si mettevano d'accordo con le signore per cui lavavano e si facevano pagare con biscotti, ciambelle, ma soprattutto con un dolce molto in voga ch'epoche sapevano fare: la rinomata zuppa inglese. Per una zuppa inglese occorreva come minimo fare un bucato.

Le lavandaie godevano di un po' di riposo solo quando il fiume era in piena e quindi era sporca, oppure quando il custode Serafino Chierici chiudeva le paratie per i lavori di manutenzione, ad esempio nel periodo dal 15 al 31 agosto, ed il canale restava privo d'acqua. In quell'occasione, mentre i ragazzi della Spziari scendevano nel canale a catturare i pesci rimasti intrappolati nelle buche del fondo, si procedeva alla manutenzione anche dei lavatoi, che veniva pagata dalle lavandaie. Si calcolava allora il costo pro capite e si andava a raccogliere i soldi, ma dato che nessuna di loro voleva assumersi una tale responsabilità, perché c'era sempre qualcuna restia a pagare, allora si dava l'incarico ad Enrico, figlio di Maria Accarisi che, nonostante fosse ancora un bambino, riusciva sempre a portare a termine la sua missione.

Dal libro “Gente di Casalecchio” di Carlo Venturi

Proprrio in questi luoghi atrocemente segnati da una guerra feroce, la famiglia Bignami ne subisce la terribile tragedia: mentre un figlio è al fronte e un altro è deportato sono sottoposti agli incubi dei rastrellamenti delle SS, delle delazioni dei fascisti e dell'abbandono dei campi. Infine viene incendiata la casa e la figlia Anna, sedicenne, scompare in quella follia distruttiva. La famiglia superstite, annientata dal dolore, errante, si sofferma provvisoriamente in uno stanzone a



La giovane Maria Bignami, a sinistra, con l'abito estivo confezionato dalla mamma, nella campagna di Sperticano insieme ad amici

segue a pag. 14

Emporio

Raffaele Baby

stock-house abbigliamento

per bambino

grandi firme...

... piccoli prezzi



Raffaele Baby

calzature per bambino

D&G - Geox

Simonetta - Pinco Pallino

Naturino



Nuovi arrivi autunno-inverno

Via Carducci 8
tel. 051/593823

Casalecchio
di Reno

Via Carducci 14
tel. 051/577223

Casalecchio ricorda

continua da pag. 11

Pian di Venola, poi in una Caserma di Bologna fino alla Liberazione. Tornano babbo, mamma e figli nell'estate del 1945 a Sperticano in un altro podere e là Maria incontra il fidanzato Antonino Fozzi, calzolaio, bravo come il padre pure calzolaio. Si sposa trasferendosi a Casalecchio in via Cavour e poi definitivamente in via Serenari. Dopo la nascita della figlia Morena e la morte prematura e improvvisa del marito, Maria cerca un lavoro ed è assunta dall'Argenteria Mantel dove si fabbricano posaterie, saliere, oliere, soprammobili che si esportano soprattutto negli Stati Uniti. E' una fabbrica importante, unica nel suo genere di lavorazione dell'argento puro, dove esperti artigiani, quasi gelosi custodi delle loro perizie raffina-

te, producono tuttora oggetti di valore.

Maria è addetta prevalentemente ai "bagni" e purtroppo si rende conto che il contatto anche indiretto con quelle sostanze nocive emanate dall'argento, soda caustica e cianuro, può causare talvolta arrossamenti o piccole piaghe alle dita delle mani. Sa che occorre molta attenzione e precauzione nel maneggiare gli stampi impregnati di sostanze corrosive, tuttavia persevera nel lavoro. La vicinanza della fabbrica all'abitazione le consente infatti di essere a casa per il pranzo, di non avere problemi di viaggio, di poter seguire meglio la propria bambina, per cui insiste nella propria tenacia e rimane all'Argenteria fino alla pensione.

Testimonianza raccolta da
Anna Maria Polvani

Il "tortellino", quello tipico, minuscolo

Ricordo di Ivano Biagi, ristoratore

Cominciamo dagli inizi. Quando è nato il Ristorante Biagi?
Nella primavera 1937. Fu un'idea di mio padre Adelmo.

E come mai ebbe quell'idea?

Il babbo era nato nel 1898. Aveva combattuto nella prima guerra mondiale e si era meritato il diploma di "Cavaliere di Vittorio Veneto". Come carpentiere partecipò alla costruzione del Cavalcavia che a Casalecchio fu aperto al traffico il 28 ottobre 1933. L'idea gli venne lì. Nell'incrocio tra via Porrettana e via Bazzanese sorse uno

stabile dove mio padre prese in gestione un bar con annessa cucina che poi divenne il "Ristorante Biagi".

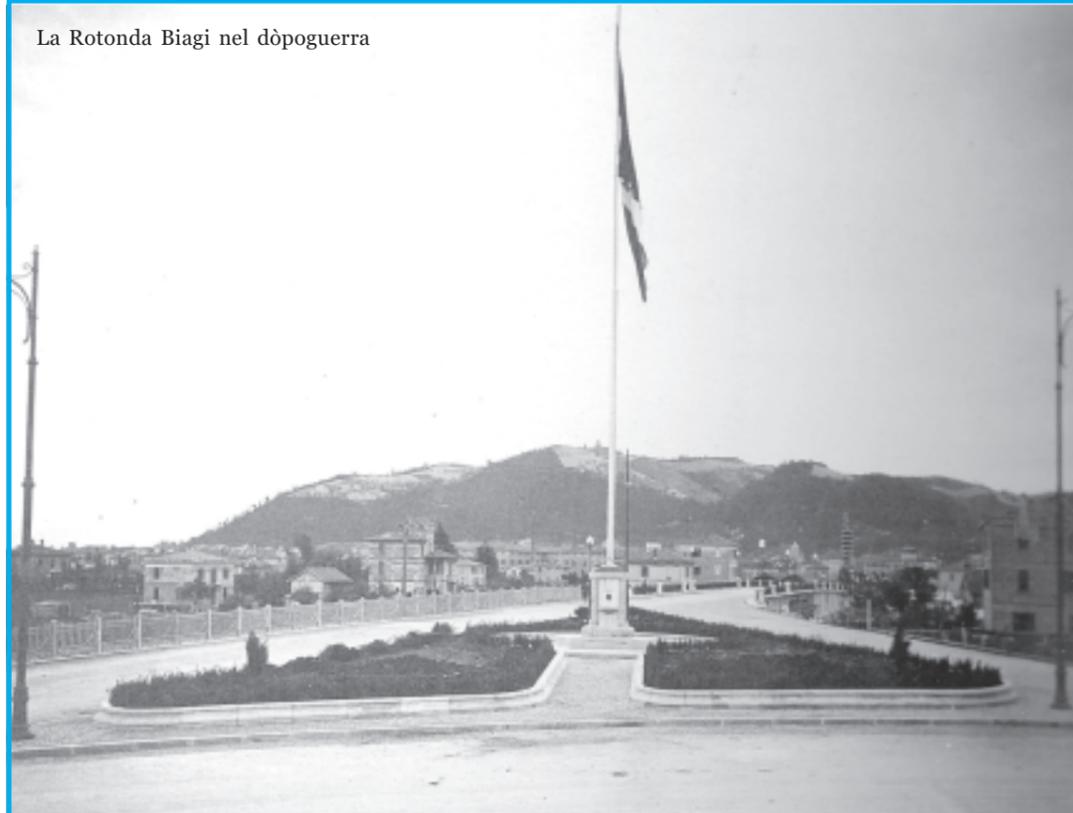
Fece tutto da solo?

Eh no, naturalmente. Ci fu l'aiuto determinante di mia madre Maria che da operaia delle Officine Maccaferri divenne capocuoca. E non mancò neppure l'aiuto mio e di mia sorella Iride, che allora eravamo giovanissimi.

Quale era la caratteristica del ristorante?

Il ristorante acquisì subito una cer-

La Rotonda Biagi nel dopoguerra



ta notorietà per la tipica cucina tradizionale bolognese, richiamando quei tanti "cittadini" che facevano le scampagnate al Lido di Casalecchio e sulle Colline circostanti.

Durante la guerra che successe?

Il locale rimase aperto, ad eccezione di un breve periodo durante i bombardamenti a tappeto della

primavera 1945.

Ai suoi tavoli si alternarono dapprima gli ufficiali tedeschi e poi gli ufficiali inglesi e americani. La cucina bolognese era gradita sia agli uni che agli altri.

E dopo la guerra?

Il Ristorante Biagi continuò la sua attività con sempre maggior risonanza. Nell'immediato dopoguerra fu frequentato da "idoli della

bici" come Gino Bartali, Fausto Coppi, Fiorenzo Magni, e da "idoli sportivi" come il pilota Manuel Fangio e lo sciatore Zeno Colò.

L'apertura dell'Autostrada del Sole determinò qualche cambiamento?

Negli anni sessanta e settanta si è arricchita la tipologia della clientela con l'afflusso di buongustai raffinati. Ci sono stati cambiamenti di organico: Iride si è sposata e ci ha lasciato, il babbo Adelmo e la mamma Maria si sono ritirati, la gestione è rimasta al sottoscritto e a mia moglie Dina.

Qual è il "piatto di rappresentanza" del Ristorante Biagi?

E' senza dubbio "il tortellino", quello tipico bolognese, quello minuscolo, da cuocere in brodo, ormai famoso in tutto il mondo.

Ivano e Dina sono sempre gli "chef"?

Gli anni passano, le energie calano. Negli anni novanta si sono inseriti i nostri figli, Fabio e Simona. La ruota continua a girare.

Quali altri nomi illustri sono comparsi nel vostro ormai famoso "Registro Firme degli Avventori"?

Sono tante le firme di personaggi famosi in molti campi diversi. Federico Fellini e Giulietta Masina, Dario Fo e Franca Rame, Pio Manzù e Luciano Minguzzi, Federico Zeri, Luciano Tajoli e Narciso Parigi, Vasco Rossi e Riccardo Cocciante, Gianni Morandi e Renzo Arbore, Vittorio Gassman e Roberto Benigni, Osvaldo Bevilacqua e Gad Lerner, Achille Occhetto e Nicola Mancino.

Alla fine del 1999 il Ristorante Biagi si è trasferito da Casalecchio a Bologna in via della Grada e quindi dal Fiume Reno al Canale Reno?

Sì! Un contenzioso giuridico ci ha fatto cambiare sede, ma la caratteristica del Ristorante Biagi non è mutata. Mio figlio Fabio, con la madre e la sorella, portano avanti la tradizione. A me di Casalecchio è rimasto il ricordo e mi ha fatto piacere che il Comune di Casalecchio abbia battezzato "Rotonda Biagi" l'incrocio stradale dove settant'anni fa sorse il "Ristorante Biagi". E' come un certificato di nascita!

Intervista del 2 aprile 2003
Raccolta da Graziano Zappi



Casalecchio anni 20

Una pressa è trainata da 3 file di buoi e viene trasportata per Casalecchio fino all'argenteria Mantel. Da notare, fra l'altro, sul palazzo dove tuttora si trova il Caffè Margherita, e dove c'era la Drogheria Ceroni, che vendeva anche la benzina, la scritta sul muro "Liquoreria". La foto è gentilmente concessa dalla famiglia Mantel



www.comune.
casalecchio.bo.it
ed il tuo comune è on line con te



RENAULT



via del Lavoro 63 - Casalecchio di Reno (Bo)
tel. 051 590283 - fax 051 576798



edil
Mariano s.r.l.

Via Marconi 48/2
Casalecchio di Reno (Bo)
tel/fax 051/592022

Il Piccolo Giro dell'Emilia Dilettanti: il resoconto

Centosettantatré partenti, quarantuno la media, questi i numeri della 24° edizione del Piccolo Giro dell'Emilia - Gran Premio Shopville Granreno, messo in cantiere dalla S.C. Ceretolese 1969 con il patrocinio dell'Amministrazione

è opera del bolognese Grazia, cui si accodano Bertuola, Saranotis, Meda e Vaccari; il loro vantaggio non supera i 30 secondi tant'è che in breve vengono raggiunti da **Del Puppo**, Colombera e Parravicini prima e da Possoni, Maisto e



Comunale di Casalecchio di Reno. Il via, mossieri il Sindaco Gamberini e il Direttore di Carrefour, Oliver Pointot, alle 12,30 e poi il lungo serpentine di corridori si inerpica lungo la Porrettana con direzione Cereglio; non c'è una gran selezione e il gruppo arriva sul circuito del San Lorenzo in collina ancora forte di oltre 100 unità. Il primo attacco degno di menzione

Da Dalto poi. Si è formato quindi un gruppo di 10 che vola verso il traguardo, ma c'è ancora da scendere una salita di S. Lorenzo, e qui, a 500 metri dalla cima scatta Del Puppo che guadagna qualche decina di metri, allo scollinamento diventano 15 secondi. Una discesa mozzafiato, poi 5 km di pianura da fare ventre a terra con il fiato degli inseguitori sul collo, poi la



meritata vittoria tra due ali di spettatori.
La classifica dei primi 10
1° **Nicola Del Puppo** (Promosport) Km. 155 In 3h45m Mkh. 41,333
2° **Paolo Parravicini** (Egidio - Unidelta) A 10"

3° **Mauro Colombera** (Bici Team San Donà) A 28"
4° **Aleksejs Saranotis** (Lituania)
5° **Massimiliano Grazia** (V.C. Bologna)
6° **Mauro Da Dalto** (Marchiol - Famila)
7° **Simone Meda** (Podenzano - Ital-

fine)
8° **Morris Possoni** (Egidio - Unidelta)
9° **Massimiliano Maisto** (Podenzano - Italfine)
10° **Alessandro Bertuola** (Ima - Spercenigo)

Elia Grossi vince il terzo Trofeo Reale Mutua Assicurazioni

La quinta edizione dell'Open di Casalecchio ha registrato un'ottima qualità tecnica e di afflusso di pubblico

Una lunga estate calda. Non si può definire altrimenti la stagione di Elia Grossi, tennista fiorentino che ha centrato la decima affermazione nel 2004 aggiudicandosi la quinta edizione del torneo Open or-

clusione della manifestazione, con il tennis di pressione e ritmo da fondo campo del sudamericano (n. 523 del computer Atp) superiore nel primo set, prima del ritorno del toscano che pareggiava i conti. Nel terzo set Gonzales si portava avanti 2-0 e successivamente 4-2, ma Grossi, sostenuto dal tifo del folto pubblico, riusciva a raccogliere energie impensabili conquistando quattro game di fila, piazzando il break decisivo sul servizio dell'avversario alla seconda opportunità di match point, sino a prevalere dopo 2 ore e 45' con il punteggio di 3-6 6-4 6-4 mettendosi in tasca i 1.750 € che spettavano al vincitore. "Siamo particolarmente soddisfatti - ha affermato Bruno Pozzi, Presidente del Circolo Tennis Casalecchio nel corso della cerimonia di premiazione - del salto di qualità che, ancora una volta con l'aiuto decisivo degli sponsor e dell'Amministrazione Comunale, siamo riusciti a far compiere a

quale livello di manifestazione riuscire a proporre per il prossimo anno." Silvano Rinaldi della Reale Mutua Assicurazioni, sponsor principale della manifestazione ci conferma che già dall'anno passato aveva in mente di rafforzare e potenziare il Torneo. "Quest'anno, con il montepremi complessivo di 7.000 euro



Elia Grossi

ganizzata dal Ct Casalecchio, valida come 3° trofeo Reale Mutua Assicurazioni e 1ª Coppa Pilot, con un montepremi di 7.000 € e inserito nel circuito nazionale.

E' stata davvero una competizione avvincente e dai buoni contenuti tecnici, quella andata in scena nella prima settimana di settembre sui campi della cittadina bolognese, con in tabellone 88 giocatori (compresi per la prima volta cinque stranieri), di cui ben 56 classificati seconda categoria. Il 30enne 2.1 di Stia, tesserato per l'Ata Battisti Trento e accreditato della terza testa di serie, reduce dall'affermazione nell'Open del Ct Massa Lombarda, ha confermato di attraversare un buon momento di forma eliminando nei quarti il pari classifica Pietro Angelini (n.5 del seeding) e in semifinale il livornese Marzio Martelli (n.7), sino a trovarsi nel match clou di fronte al 21enne argentino Maximo Gonzales, n.8 del torneo, in precedenza impostosi su avversari del calibro di Gianluca Luddi, seconda forza del tabellone, e Filippo Messori (n.6).

Come equilibrio e intensità di gioco la finale è stata la degna con-

quella che è ormai un appuntamento nazionale fra i più importanti del Circuito Nazionale Open. Dobbiamo ora consolidare questo che era per noi un punto d'arrivo inimmaginabile solo qualche anno fa, e valutare con le imprese che fino ad oggi ci hanno sostenuto



Silvano Rinaldi - Reale Mutua Assicurazioni, main sponsor dell'Open

- ci dice Rinaldi - siamo il secondo open per importanza in Italia. Intendiamo anche per il prossimo anno continuare su questa strada, in un momento che vede il tennis nazionale, sia a livello di campioni che a livello di circoli, attraversare un momento non proprio felice. Pensiamo con questa iniziativa di contribuire, nel nostro piccolo, alla rinascita di questo meraviglioso sport".

Calcio: Casalecchio 1921 al via

Se vale la regola dell'alternanza questo dovrà essere un anno speciale per la squadra del Casalecchio 1921 che milita in Promozione. Due anni fa esordì in Promozione con un campionato fantastico, lo scorso anno, invece, è stata una stagione deludente in cui è sembrato che la fortuna avesse davvero voltato le spalle alla società biancoverde. Avviata verso il traguardo storico degli 85 anni di attività, la società del presidente Vittorio Righi ha riaffidato la prima squadra a Omar Martelli che presenta una compagine fortemente rinnovata e con la dichiarata intenzione di lanciare alcuni giocatori dell'affermato settore giovanile. Si gioca nell'impianto Veronesi in via Allende.

Campionato di Promozione Girone B (Stadio L.Veronesi)

26/09/2004	Ore 15,30	Casalecchio - Fabbrico
10/10/2004	" 15,30	Casalecchio - Persicetana
24/10/2004	" 15,30	Casalecchio - Serramazzoni
07/11/2004	" 14,30	Casalecchio - Visport 2000
14/11/2004	" 14,30	Casalecchio - Montveglio
28/11/2004	" 14,30	Casalecchio - Santagatese
08/12/2004	" 14,30	Casalecchio - Luzzara Calcio
19/12/2004	" 14,30	Casalecchio - Cadelboschese
23/01/2005	" 14,30	Casalecchio - Virtus Roteglia Cavola
06/02/2005	" 14,30	Casalecchio - Solierese
20/02/2005	" 14,30	Casalecchio - Castelnuovo
06/03/2005	" 15,30	Casalecchio - Spilamberto 96
03/04/2005	" 15,30	Casalecchio - Virtus Calcio Prospero
17/04/2005	" 15,30	Casalecchio - Anzolavino
24/04/2005	" 15,30	Casalecchio - Folgore Bagno

Campionato Juniores Regionale Girone F (Stadio L.Veronesi)

18/09/2004	Ore 16,00	Casalecchio - Sasso Marconi
02/10/2004	" 16,00	Casalecchio - Corticella
16/10/2004	" 16,00	Casalecchio - Castelbolognese
30/10/2004	" 16,00	Casalecchio - Medicina
13/11/2004	" 16,00	Casalecchio - Pianorese
20/11/2004	" 16,00	Casalecchio - Dozzese
29/01/2005	" 16,00	Casalecchio - Croce Coperta Turris
12/02/2005	" 16,00	Casalecchio - Porretta
26/02/2005	" 16,00	Casalecchio - Faenza Calcio
12/03/2005	" 16,00	Casalecchio - Osteria Grande
11/04/2005	" 16,00	Casalecchio - Ozzanese

Giovani e ciclismo alla S. C. Ceretolese

La stagione "agonistica" per la categoria giovanissimi è ormai ultimata e il bilancio dell'attività dei 22 tra bambini e bambine è sempre più roseo. Con la partecipazione al **meeting nazionale** di Cesenatico del 3 - 5 settembre, secondo anno consecutivo per la nostra società, è stato raccolto l'obiettivo principale che ci eravamo prefissati. I nostri piccoli atleti si sono cimentati nella prova di ciclismo su strada (10 - 12 anni di età) e nella prova in mountain bike (7 - 9 anni di età) dove brilla il 2° posto di Martina Beghelli. Come squadra abbiamo raccolto il 69° posto su 155 squadre finaliste, migliorando il piazzamento generale del 2003. La strada alla qualificazione è stata molto combattuta, a fine maggio si sono svolte le prove del meeting provinciale dove abbiamo raggiunto il secondo posto di squadra. Individualmente sono stati ottenuti quattro primi posti dalla solita Martina Beghelli (strada e ginca) e Luca Barbieri (strada e primi sprint) con un bellissimo contorno di 9 podi nelle medesime prove. Nella metà di giugno è stata la volta del meeting regionale, il 10° posto di squadra ci ha permesso di accedere al già citata prova nazionale. Individualmente il primo posto di Luca Barbieri ci ha ridato il piacere di vincere nuovamente un Campionato Regionale, ma ricordiamo anche il secondo posto di Simone Ventura e i piazzamenti nei primi cinque di Alessio Mustone, Marco Lenzi, Martina Beghelli e Matteo Verasani. Con l'arrivo della brutta stagione l'attività sportiva associata al mezzo della bicicletta subirà un rallentamento ma come di consuetudine daremo spazio alle attività ludiche al coperto e a qualche festa per onorare i nostri splendidi atleti.

Franco Chini, S. C. Ceretolese 1969



I giovani atleti della Ceretolese al meeting di Cesenatico

Baseball per ciechi

Il 16 ottobre 1994 a Casalecchio di Reno venne giocata la prima partita di baseball fra due squadre composte da **giocatori ciechi**. Vennero così gettate, sotto la spinta propulsiva di Alfredo Meli coadiuvato dall'allora Assessore allo Sport Alberto Mozzanti, le basi per far nascere in Italia questo gioco per non vedenti. A dieci anni di distanza il gruppo è cresciuto, esistono 5 squadre, 40 persone coinvolte tra tecnici, arbitri e dirigenti, ed esiste tanta voglia di chi vede, e **non**, di giocare e divertirsi.

Premiazione atleti

Anche quest'anno, in occasione della **Sagra di San Martino**, l'Amministrazione Comunale premierà squadre e atleti che si sono particolarmente distinti nel corso dell'anno sportivo 2004. Riconoscimenti anche "alla carriera" di dirigenti sportivi. Numerosi gli atleti casalecchiesi di ottimo livello, con diversi Campioni Italiani e tanti che hanno partecipato a manifestazioni Internazionali. Tantissimi i titoli provinciali e regionali dagli sport di squadra e altre affermazioni che riaffermano la vitalità del movimento sportivo casalecchiese. Le società sportive che vogliono segnalare un atleta, una squadra o un dirigente particolarmente meritevole possono farlo mandando comunicazione all'Assessorato Sport e Cultura - Municipio di Casalecchio, via Dei Mille 9. Fax 051 598246/297 - email: culturaesport@comune.casalecchio.bo.it

Arrivederci all'estate, dal Parco del Lido

Il violento temporale di giovedì 16 settembre aveva fatto temere un anticipato arrivo dell'autunno, con il suo carico di pioggia, vento gelido e foglie cadute. Un inaspettato colpo di coda dell'estate, invece, ha reso le due giornate di svolgimento di "Incontro al Fiume" un'occasione per salutare la bella stagione e darle l'arrivederci al prossimo anno. Sabato 18 e domenica 19, infatti, le rive del fiume Reno si sono colorate di verde, azzurro e giallo, i colori della della iniziativa che da oltre 10 anni la UISP Provinciale promuove, con il sostanziale contributo di 12 Comuni, come Casalecchio di Reno toccati dal fiume. A Casalecchio di Reno, già da diversi anni, "Incontro al Fiume" viene organizzata dall'Amministrazione Comunale, con il contributo delle Associazioni sportive e di volontariato ambientale del territorio. Quest'anno la collaborazione delle Associazioni ha permesso di trasformare il Parco del Lido in un grande teatro in cui si sono succeduti, quasi senza soluzione di continuità, spettacoli, animazioni per bambini, tornei sportivi, giochi e dimostrazioni, non solo di sabato e domenica pomeriggio, ma, per la prima volta a Casalecchio, anche la domenica mattina. Grande successo, come sempre, hanno riscosso gli spettacoli di danza, offerti dal Centro del Balletto Endas e dal Winning Club, ma anche le dimostrazioni di Tai Chi e di Yoga integrato, e la caccia al tesoro organizzata dagli educatori della Polisportiva Masi. Domenica 19 molti bambini, e forse anche qualche adulto, sono ritornati a casa con un nuovo amico: un burattino costruito con materiali "umili" come bottigliette di plastica e scampoli di tessuto, che grandi e piccini hanno inventato e creato grazie agli insegnamenti della simpatica Heike. Antiche e nuove storie sono state raccontate sulle rive del fiume, solcate dalle canoe messe a disposizione dal Canoa Club Bologna: le fiabe della tradizione italiana interpretate da Michele Pascarella e la favola di Gianna, una pecora isolata da tutti per le sue dimensioni un po' esagerate e per questo fuggita in città e... il finale ve lo racconteranno i bambini che domenica 19 settembre erano a "Incontro al Fiume"! Un grazie, quindi, alla UISP Provinciale, alle Associazioni che hanno collaborato e a tutti coloro che hanno partecipato, vera anima della festa.

Assessorato allo Sport

gabetti
OP. IMM

PORRETTANA IMMOBILIARE snc

Via Marconi 77/7 - 40033 CASALECCHIO di RENO (BO)

Tel. 051 613 24 47 - Fax. 051 611 24 97

Ruolo Agenti Immobiliari n. 1789

CASALECCHIO in zona centralissima e comoda ai servizi ristrutturazione totale di fabbricato disponibili appartamenti varie tipologie 1/2/3 camere possibilità garage
PREZZI A PARTIRE DA € 150.000
RIF. NA10
PLANIMETRIE IN UFFICIO



CASALECCHIO CENTRALE disponiamo di appartamento nuovo da impresa consegna fine 2005 composto da ingresso su sala cucinotto cottura 2 camere 2 bagni balcone volendo garage e cantina RIF. NS02 • 273.000,00 CAPITOLATO E PLANIMETRIE IN UFFICIO GESTIONE PERMUTE

CASALECCHIO DI RENO (TALON) appartamento composto da ingresso salone cucina abitabile 2 camere 2 bagni ripostiglio terrazzo abitabile cantina e posto auto coperto RIF. A56 € 495.800,00



CASALECCHIO (CERETOLO) in piccola palazzina appartamento composto da ingresso soggiorno cucinotto 2 camere bagno 2 balconi garage RIF. A58 € 200.000



CASALECCHIO CERETOLO PEDECOLLINARE splendida villetta di testa su tre livelli composta da p.s. taverna studio lavanderia e dispensa p.t. ingresso sala cucina abitabile 1° piano 2 camere e bagno. Giardino privato mq. 70 garage e posto auto RIF. V01 € 380.000,00



CASALECCHIO (TALON) appartamento ampia metratura ottime finiture ingresso, soggiorno, cucina, 3 camere, 2 bagni, 2 ripostigli, 2 balconi garage e posto auto di proprietà RIF. A35 TRATTATIVE RISERVATE



CASALECCHIO CENTRALE disponiamo di appartamento nuovo da impresa consegna fine 2005 composto da ingresso su sala con angolo cottura 2 camere 2 bagni balcone volendo garage e cantina RIF. NS05 € 266.000,00 CAPITOLATO E PLANIMETRIE IN UFFICIO GESTIONE PERMUTE



CASALECCHIO (MARULINA) appartamento in ottimo stato composto da ampio ingresso arredabile soggiorno cucina abit. 2 camere matrimoniali bagno 3 balconi cantina ciclabile e garage RIF. A57 € 335.700,00



CASALECCHIO (PTALON) splendido app.to composto da ingresso su salone, cucina abitabile, 2 camere, bagno, terrazzo abitabile, cantina e garage. RIF. A/22 € 360.000,00



CASALECCHIO CERETOLO PEDECOLLINARE in splendida palazzina in bioarchitettura di solo quattro unità abitative disponiamo di ultimo appartamento di ampia metratura posto al piano terra con giardino privato di c.ca mq. 190 possibilità di personalizzazioni esempio: ingresso salone cucina abitabile 3 camere studio 3 bagni cantina garage e posto auto. Consegna fine 2005 RIF. NT02 PREVIO APPUNTAMENTO VISIONE PREZZI CAPITOLATO E PLANIMETRIE IN UFFICIO GESTIONE PERMUTE



CASALECCHIO (GARIBALDI) villetta schiera ampia metratura composta da P.TERRA ingresso su sala cucina abitabile bagno giardino privato P. PRIMO 2 camere bagno e mansarda taverna e garage RIF. V02 TRATTATIVE RISERVATE

CASALECCHIO (GARIBALDI) appartamento composto da ingresso soggiorno cucinotto 2 camere bagno 2 balconi rip. cantina (volendo garage) RIF. A30 € 190.000



CASALECCHIO (CENTRALE) 2° e ultimo piano su due livelli, ottime condizioni, ingresso su sala, cucina abitabile, 3 camere, 2 bagni, 2 balconi volendo garage o posto auto RIF. A/11 € 290.000,00



C.D.B. Srl
OSTRUZIONI DI BOLOGNA

via Verdi (ex area Vannacci)



Ufficio vendite NORD Immobiliare 051233031